

## Սահմանադրական դատարանը մերժեց ընտրություններու արդիւնքներու չեղեալ յայտարարելու դիմումները



**ԵՐԵՎԱՆ.-** Սահմանադրական դատարանը մերժեց խորհրդարանական ընտրություններու արդիւնքները վիճարկող եօթ քաղաքական ուժերու դիմումները եւ ուժի մէջ պահեց Կեդրոնական ընտրական յանձնաժողովին որոշումը:

Դատարան դիմած ուժերուն շարքին էին խորհրդարան անցած «Ուժեղ Հայաստան» եւ «Հայաստան» դաշինքները, ինչպէս նաեւ «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակցութիւնը, որ քանի մը տասնեակ ձայնի տարբերութեամբ էջը յաղթահարած 4 տոկոսի ընտրական շեմը:

Դիմում ներկայացուցած քաղաքական ուժերը նշած էին, որ ընտրական գործընթացին ընթացքին արձանագրուած են լուրջ խախտումներ՝ վարչական միջոցներու օգտագործումէն մինչեւ ընտրակաշառքի մասին տեղեկութիւններ: Անոնք դատարանէն պահանջած էին չեղեալ յայտարարել ընտրություններու արդիւնքները:

Սահմ. ... Ծար. կարդալ էջ 5

## Ընդդիմութիւնը պիտի ստանձնէ պատգամաւորական լիազօրագիրները

**ԵՐԵՎԱՆ.-** «Հայաստան» դաշինքը յուլիս 6-ին յայտարարեց, թէ Սահմանադրական դատարանի որոշումէն ետք պիտի ստանձնէ պատգամաւորական լիազօրագիրները՝ զանոնք նկատելով քաղաքական պայքարի լրացուցիչ գործիք եւ ոչ թէ պաշտօն:

Դաշինքը վերահաստատեց, որ Սահմանադրական դատարանի վճիռը չի սրբագրեր ընտրական խախտումները եւ չի լուծեր ձեւաւորուող իշխանութեան օրինականութեան հարցը: Յայտարարութեան մէջ շեշտուած է, որ դաշինքը կը վիճարկէ գործող իշխանութեան ներկայացուածութիւնը Ազգային ժողովին մէջ եւ կառավարութիւն կազմելու անոր իրաւունքը, այլ ոչ թէ ընդդիմութեան ստացած քուէները:

«Հայաստան» դաշինքը ընդգծեց, որ ընդդիմութեան ստացած աւելի քան 550 հազար քուէները պարտաւորեցնող են եւ պէտք է ծառայեն պայքարի շարունակութեան: Ըստ դաշինքին՝ պատգամաւորական լիազօրագիրներէն հրաժարելը պիտի նշանակէ կամաւորապէս հրաժարել այն իրաւական եւ քաղաքական գործիքակազմէն, որ կարելի է օգտագործել գործող իշխանութեան դէմ պայքարին մէջ: Դաշինքը յայտարարեց, որ խորհրդարանին մէջ իր գործունէութեան առանցքը պիտի ըլլայ ընդդիմադիր ուժերու համատեղ օրակարգը՝ Սահմանադրութեան պարտադրուած փոփոխութիւններու կանխում, Հայաստանեայց Առաքելական Սուրբ Եկեղեցւոյ պաշտպանութիւն, քաղաքացիական իրաւունքներու եւ Պաշտօնի մէջ պահուող հայ ուղղափառներու իրաւունքներու պաշտպանութիւն, նաեւ գործող վարչախումբի հեռացում:

Յայտարարութեան համաձայն՝ խորհրդարանական ներկայութիւնը պիտի ծառայէ նաեւ քաղաքացիներու խնդիրները բարձրաձայնելու, հանրային դիմադրութիւն կազմակերպելու եւ միջազգային հարթակներու վրայ այլընտրանքային քաղաքական մօտեցումներ ներկայացնելու նպատակին:

«Հայաստան» դաշինքը Սահմանադրական դատարանի որոշումը որակեց նոր եւ աւելի համակարգուած փուլի սկիզբ՝ ընդգծելով, որ պայքարը պիտի շարունակուի: Իր կարգին, յուլիս 5-ին, ընդդիմադիր «Ուժեղ Հայաստան» դաշինքը եւս յայտարարեց, թէ պիտի ստանձնէ պատգամաւորական լիազօրագիրները:

## Թորոնթոյի ՀՕՄ-ի Ամէնօրեայ վարժարանի 2025-2026 տարեշրջանի ամառային հանդէսներ



**ԹՈՐՈՆԹՕ.-** ՀՕՄ-ի Ամէնօրեայ վարժարանին համար յունիս 2026-ը տօնական ամիս էր, որուն ընթացքին տեղի ունեցան Պապայեան մանկապարտէզի, Գոլոյեան նախակրթարանի եւ Լափոյեան երկրորդական վարժարանի ամառային հանդէսներն ու վկայականներու բաշխումը:

Կարդալ էջ 3

## «Հորիզոն» Մետիան հինգերորդ տարին ըլլալով կը նախաձեռնէ ուսանողական վարժողական ծրագիր



**ՄՈՆԹՐԷԱԼ.-** «Հորիզոն» ի խմբագրութեան ուղղուած 10 ապրիլ 2026 թուականին նամակով մը, Գանատայի Ինքնութեան եւ Մշակոյթի նախարար Մարգ Միլլըր կը յայտնէր, թէ նախարարութիւնը գնահատելով «Հորիզոն» Մետիայի համագանատական բնոյթի տեղեկատուական եւ լրագրական տասնամեակներու աւանդը, վերստին կը հովանաւորէ ամառնային ուսանողական վարժողական ծրագիրը (Internship program):

Վերոնշեալ նախաձեռնութիւնը ներառուած է Արդիւնաբերութեան նախարարուհի Մելանի ժոլիի Ահունցիք-Գարթիէրվիլ ընտրատարածքի «Գանատայի ամառնային աշխատանքներ» ենթածրագրին մէջ:

2026 թուականի ուսանողական վարժողական ծրագրին համար դիմում կատարած մոնթրէալահայ թեկնածուներէն Սեւակ Վ. Ղազարեան եւ Սահակ Մուտարիկեան ընտրուեցան ծրագրի գործակատարներ:

Սեւակ Վ. Ղազարեան նախակրթարանի եւ երկրորդականի իր ուսումը ստացած է Մոնթրէալի Սուրբ Յակոբ Ազգ. Վարժարանէն, յաճախած է Bois-de-Boulogne քուէճը, իսկ ներկայիս կը հետեւի «McGill» համալսարանի ուսողութիւն եւ բնագիտութիւն ուսման: ՀՅԴ Գանատայի Երիտասարդական Միութեան տեղական

Վարժ. ... Ծար. կարդալ էջ 5

## BEFORE YOU REPLACE THEM REJUVENATE THEM.

Don't buy new when your hearing aids can sound new again.

-  **REVIVE**  
Deep Clean & Restore
-  **RENEW**  
Calibrate & Optimize
-  **REJUVENATE**  
Hear Like New



hearing instrument specialists



[hearingaidsource.ca](http://hearingaidsource.ca)

[hello@hearingaidsource.ca](mailto:hello@hearingaidsource.ca)

NEVER WORN HEARING AIDS BEFORE? NOT SURE WHERE TO START?  
If your hearing isn't as clear as it used to be, or you're exploring hearing aids for the first time, we offer free hearing tests to assess your hearing. Our team provides clear, professional guidance so you feel confident and supported from your first appointment.



# Al-Nejmah

MIDDLE EASTERN SUPERMARKET

NOW OPEN  
NOW OPEN



Սեփականատեր  
Յարութ Միփան

Ընտանեկան բացառիկ գործառնություն  
ուր կը գտնեք ձեր բոլոր կարիքները  
ուտելիքներու վերաբերեալ

## IN HOUSE

COFFEE ROASTING & GRINDING  
ROASTING FRESH NUTS  
SESAME GRINDING TO MAKE FRESH TAHINA  
TANOOR BREAD & IRAQI SAMOON

Մուրճ աղալ եւ խարկել  
Հնտեղին աղալ օրական դրութեամբ  
Շուշմայ աղալ եւ թահինի պատրաստել  
Թոնիքի հաց եւ իրաքեան սոմոն

Supermarket | Restaurant | Bakery | Halal Butcher  
Վաճառատուն, ճաշարան, փուռ, մսավաճառ

PHONE: 289.232.1200  
3085 Hurontario St, Unit 1-6, Mississauga



# Թորոնթոյի ՀՕՄ-ի Ամէնօրեայ վարժարանի 2025-2026 տարեշրջանի ամապերջի հանդէսներ



**ԹՈՐՈՆԹՕ.-** ՀՕՄ-ի Ամէնօրեայ վարժարանին համար յունիս 2026-ը տօնական ամիս էր, որուն ընթացքին տեղի ունեցան Պապայեան մանկապարտէզի, Գոլդեան նախակրթարանի եւ Լափոյեան երկրորդական վարժարանի ամապերջի հանդէսներն ու վկայականներու բաշխումը, ներկայութեամբ՝ ծնողներուն, ուսուցչակազմին, պաշտօնէութեան, համայնքի ներկայացուցիչներուն եւ հանրութեան:

Ուրբաթ, 5 Յունիսին, երեկոյեան ժամը 5:30-էն սկսեալ եռուգեռ էր Թորոնթոյի Հայ Երիտասարդական կեդրոնի մուտքին: 51 մանուկներ, իրենց ծնողներուն ընկերակցութեամբ, ժամանեցին կեդրոն՝ ուրախ եւ խանդավառ մթնոլորտ մը ստեղծելով:

Զեռնարկը սկսաւ «Համազգային» թատերասրահին մէջ, նկարներու ցուցադրութեամբ, որ կը ներկայացնէր Ծիլ կարգէն մինչեւ Ծաղիկ կարգի մեր աշակերտներուն գործունէութիւնները: Ապա հնչեցին Գանատայի, Հայաստանի եւ Արցախի օրհներգները, որմէ ետք վարժարանի տնօրէն Բաֆֆի Սարգսեան ողջունեց ներկաները եւ պաշտօնապէս բացուած յայտարարեց հանդէսը: 51 շրջանաւարտները հայերէն, անգլերէն եւ ֆրանսերէն լեզուներով երգեցին եւ ասմունքեցին եւ հանդէսի առաջին բաժինը փակեցին հայկական պարով, որ մեծ խանդավառութիւն պատճառեց ներկաներուն:

Անկէ ետք տնօրէն Բաֆֆի Սարգսեանի, փոխ-տնօրէնուհի Զէլա Գաբունեանի եւ Ծաղիկ կարգի ուսուցիչներու ձեռամբ կատարուեցաւ վկայականներու բաշխումը:

Ս. Աստուածածին Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցւոյ հովիւ Հոգշ. Տէր Գարեգին Մ. Վրդ. Շիրազումեանի սրտի խօսքով ու «Պահպանիչ»-ով վերջ գտաւ հոգեթով հանդիսութիւնը:

Յաջորդող Ուրբաթ օր, 12 Յունիսին, Գոլդեան նախակրթարանի ընթացքը աւարտող 46 աշակերտներու «Համազգային» թատերասրահ հանդիսաւոր մուտքով եւ Գանատայի, Հայաստանի եւ Արցախի օրհներգներու յոտնկայս ունկնդրութեամբ տեղի ունեցաւ վարժարանի 8-րդ կարգի հանդէսն ու վկայականներու բաշխումը: Զեռնարկը կը հանդիսավարէր վարժարանի հայերէն լեզուի եւ գրականութեան վաստակաշատ ուսուցչուհի Սիլվիա Մելիտոնեան:

Շրջանաւարտները հանդէս եկան ասմունքով: Երախտիքի խօսքեր արտասանեցին հայերէնով՝ Ծովինար Սարգսեան, անգլերէնով՝ Սեպուհ Սարգսեան եւ ֆրանսերէնով՝ Արեւ Խաչատուրեան:

Տնօրէնութեան խօսքը փոխանցեց տնօրէն Բաֆֆի Սարգսեան, որ յայտնեց, թէ վարժարանս իր յաջողութիւնները կը պարտի անմահ, ժրաշունչ եւ նուիրուած անձնակազմին: Սարգսեան լուսարձակի տակ առաւ համայնքի հեռատես եւ նուիրեալ ղեկավարներու տեսիլքն ու աշխատանքը, որով հիմը դրին այս վարժարանին:

Ապա, 8-րդ կարգի ուսուցիչներուն, տնօրէնին եւ կրթական խորհուրդի ատենապետին ձեռամբ տեղի ունեցաւ մրցանակ-վկայականներու բաշխումը:

Հոգշ. Տէր Գարեգին Մ. Վրդ. Շիրազումեան արտասանեց իր սրտի խօսքն ու «Պահպանիչ»-ը: Շրջանաւարտներու հանդիսաւոր ելքով փակուեցաւ հանդիսութիւնը:

Եւ վերջապէս, Ուրբաթ, 19 Յունիսին, երեկոյեան ժամը 7:00-ին, մանկապարտէզի եւ նախակրթարանի վկայականներով արդէն գինուած, եւ երկրորդական վարժարանի ընթացքը աւարտած 29 երիտասարդներ, շաբաթ մը ամբողջ հետեւելով երկրորդական կարգերու հայ գրականութեան եւ հայ դատի ուսուցչուհի Աշխէն Մալխասեանի ցուցմունքներուն, հանդիսաւոր մուտքով շարունեցան Թորոնթոյի Հայ Երիտասարդական կեդրոնի «Համազգային» թատերասրահի բեմին վրայ:

Գանատայի, Հայաստանի եւ Արցախի օրհներգներէն ետք, Մալխասեան ողջունեց ներկաները եւ հաստատեց ներկայութիւնը եկեղեցիներու եւ կրօնական հայրերու, Հայ կեդրոնի յարակից միութիւններու, ՀՕՄ-ի «Ռուբինա» մասնաճիւղի ներկայացուցիչներուն եւ բարերարներուն: Մալխասեան յայտնեց, որ այս 29 երիտասարդները «մեր աչքերուն առջեւ կազմաւորուեցան եւ դաստիարակուեցան իբրեւ տիպար քաղաքացիներ ու հայրենասէր հայեր եւ այսօր հաստատ քայլերով պիտի շարունակեն իրենց երթը դէպի նորանոր բարձունքներ»:

Շրջանաւարտները հանդէս եկան բանաստեղծութիւններով: Հրաժեշտի ուղերձներ արտասանեցին հայերէնով՝ Անի Հրեշտակեան, անգլերէնով՝ Միլա Սերայտարեան եւ ֆրանսերէնով՝ Լարա Տէր Մինասեան:

Բեմ հրաւիրուեցաւ տնօրէն Բաֆֆի Սարգսեան: Ան նշեց, որ այսօրուան ստանալիք վկայականներով շրջանաւարտները կը միանան ծանր պատասխանատուութիւններ կրող այն փաղանգին, որ իր յաճախած միջավայրերուն մէջ կը դառնայ հայ ազգի ու դատի առաքեալը եւ իր յաջողութիւնները միշտ կը ծառայեցնէ ազգի վերելքին, շեշտելով որ այդ հոգիով է, որ թորոնթոյի Համայնքը կրցած է գոյատեւել: Սարգսեան վերջիցեց, որ անցեալ աւարտական հանդէսներուն վարժարանը ստեղծեց աւանդութիւն մը՝ յաջողական հունձքերը անուանելու հայրենիքի տարածքներու կամ ազգային հերոսներու անուններով, ամբապնդելու մեր շրջանաւարտներու պահանջատէր ոգին:

«Սոստացած էի այս դասարանին, որ նախքան իրենց աւարտելը, միասին պիտի այցելէք 211 Consumers Road-ի մեր նոր շէնքը եւ պիտի ըլլան առաջինները, որոնք պիտի տեսնեն շէնքը եւ այնտեղ ունենան կարճ դասապահ մը միասին: Այցելութեան առիթը ունեցանք երէկ, ուր մեր դասապահին նիւթը նուիրումի մասին էր, թէ ինչպէս թորոնթոյի սերունդներ եղան հեռատես եւ անոնց ծրագիրները միշտ ի շահ եղան մեր գաղութի ապագային. հերթը ահաւասիկ այսօր մերն է, որ նուիրուինք ապագայ սերունդներուն դաստիարակման: Այո՛, այս բեմին նստած 29 աշակերտները պիտի չվայելեն այս շէնքը որպէս աշակերտ այսօր, բայց փառք պիտի տան, երբ իրենց զաւակներուն համար տեղ կ'ունենանք այս վարժարանէն ներս տասնեակ տարի յետոյ», ըսաւ Սարգսեան եւ աւելցուց. «Գարեգին Նժդեհն այս առաքելութիւնը լաւագոյնս պատկերացուցած էր հետեւեալ խօսքերով. «Գերագանցի՛ր նախորդներիդ: Կռուիր այնպէս, որ քո ընթացքով հեշտացնես քեզից յետոյ միեւնոյն նպատակի համար կռուողների գործը, քանզի ով չի գերազանցում իր նախորդներին, նա անարգում է նրանց անունը՝ մեղանչելով ոգու զարգացման օրէնքի դէմ», եւ մենք վկայելով ձեր տարիներու ընթացքին ցուցաբերած ազգանպաստ գործերն ու ձեր բուռն հայրենասիրութիւնը, տպաւորուելով ձեր նուիրուածութեանն եւ կամաւոր ոգիէն եւ քաջ գիտնալով որ ձեր մէջ կ'ապրի եւ կը շարունակէ ծաղիկի հայու հզօր հոգին, ձեր հունձքը, կ'անուանենք «Գարեգին Նժդեհ» հունձք»:

12-րդ կարգի ուսուցիչներուն, տնօրէնին եւ կրթական խորհուրդի ատենապետին ձեռամբ տեղի ունեցաւ մրցանակ-վկայականներու բաշխումը:

Ս. Աստուածածին Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցւոյ հովիւ Արժ. Տէր Տաթև Աւագ Քահանայ Միքայէլեանի սրտի խօսքէն եւ օրհանգքէն ետք հնչեց «վերջին զանգ»-ը, «Գարեգին Նժդեհ» հունձքի շրջանաւարտները նետեցին իրենց գլխարկները, վերջին անգամ ըլլալով նկարուեցան ուսուցիչներուն հետ ու սրահէն դուրս ելլելով հրաժեշտ տուին վարժարանին՝ ուղուելու դէպի լուսաշող ապագայ:

ՀՕՄ-ի Ամէնօրեայ վարժարան  
Լուսանկարները՝ Յարութ Յակոբեանի

## Արցախի Ազգային ժողովի նախագահը հրաժարական ներկայացուց

**ԵՐԵՒԱՆ.** Արցախի Հանրապետութեան Ազգային ժողովի նախագահ Աշոտ Դանիէլեան, որ նաեւ կը կատարէ նախագահի պարտականութիւնները, յայտարարեց, որ կը հրաժարի իր պաշտօնէն: Ան նշեց, որ որոշումը կայացուցած է երկար մտորումներէ, քննարկումներէ եւ վերջին օրերուն տեղի ունեցած խորհրդակցութիւններէ ետք:

Իր յայտարարութեան մէջ Դանիէլեան ընդգծեց, որ 2025 թուականի մայիս 21-ին պաշտօնը ստանձնած էր ոչ թէ անձնական շահերէ, քաղաքական փառասիրութիւնէ կամ պաշտօն ունենալու ցանկութենէ մղուած, այլ Արցախի պետական հիմնարկներու շարունակականութիւնը չընդհատելու եւ Արցախի ժողովուրդի իրաւունքներն ու քաղաքական ձայնը պաշտպանելու նպատակով:

Ան յիշեցուց, որ բուն տեղահանութեանն էտք կրնար ընտրել աւելի դիւրին ճանապարհ՝ կեդրոնանալով ընտանիքին, նոր կեանքի եւ աշխատանքի վրայ: Սակայն, իր խօսքով, ընտրած է «ոչ թէ հեշտը, այլ պարտաւորը»՝ շարունակելու Արցախի պետականութեան գաղափարի պաշտպանութիւնը Հայաստանի մէջ ստեղծուած նոր իրականութեան պայմաններուն մէջ:

Դանիէլեան նաեւ անդրադարձաւ իր անձին շուրջ վերջին շրջանին շրջանառուող խօսակցութիւններուն, անհիմն մեղադրանքներուն եւ զրպարտութիւններուն՝ նշելով, որ չի ցանկար, որ իր դէմ ուղղուած արշաւը որեւէ ձեւով ստուեր նետէ Արցախի

Արցախ ... Ծար. կարդալ էջ 8

**ՀՅԴ երիտասարդական միութիւնները կը պահանջեն Պաքոյի մէջ պահուող հայ գերիներու անյապաղ ազատ արձակումը**

ՀՅԴ երիտասարդական միութիւններու Արեւմտեան ԱՄՆ-ի, Արեւելեան ԱՄՆ-ի եւ Գանատայի շրջանները միացեալ յայտարարութեամբ վերահաստատեցին Պաքոյի մէջ ապօրինաբար պահուող հայ գերիներու եւ պատանդներու անյապաղ ազատ արձակման պահանջը՝ նշելով, որ 29 յունիս 2026-ը շատերուն համար կը նշէ գերութեան 1000-րդ օրը, իսկ ուրիշներ արդէն աւելի քան 2000 օր է, որ կը մնան բանտարկուած:

Յայտարարութեան մէջ ընդգծուած է, որ Ատրպէյճանի կողմէ կազմակերպուած դատաւարութիւնները արդարադատութեան գործընթացներ չեն, այլ քաղաքական հետապնդման միջոցներ՝ ուղղուած Արցախի ղեկավարութիւնը վարկաբեկելու եւ Արցախի ցեղային գտման հետեւանքները օրինականացնելու:

Երբ շրջանները նաեւ խստօրէն քննադատեցին Հայաստանի ներկայ իշխանութիւններուն անգործութիւնը եւ կոչ ուղղեցին հայութեան ու միջազգային հանրութեան՝ շարունակելու պայքարը բոլոր հայ գերիներու ազատութեան եւ անոնց դէմ յարուցուած շինծու մեղադրանքներու չեղարկման համար:

# «ՀՈԳԵԻՈՐ ՀԱՅՐԵՆԻՔ» ԵՒ «ՀՈԳԵԻՈՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆ»

## (Բաղդատական, Եւ Սերմնահատիկներ...)

Զօն՝ Նորվան Արք. Զարարեանին

Փարիզ կը գտնուէի 10-14 Ապրիլ 2026-ին, մասնակցելու համար «Միլիոնի Զորաշարժի Խորհրդաժողով»ին, որ գումարուեցաւ 11 եւ 12 Ապրիլին: Հանդիպումներու մէջ, յիշատակելի եղան Տիգրան Եկաւեանի հետ քանի մը գրոյցներս, որոնք ետքը շարունակուեցան առձեռն հեռագրային միջոցով, թէ՛ խօսակցութեամբ եւ թէ՛ երկգրառամբ: Խորհրդաժողովին առիթով իմ խօսքիս մէջ յիշած էի Գարեգին Վրդ. Յովսէփեանցի (ապա՝ Կաթողիկոս Կիլիկիոյ) «Հոգեւոր Հայրենիք» իմացքը: Պրն. Եկաւեան շատ հետաքրքրուած էր անով, մանաւանդ որ իրեն ծանօթ էր Վահան Տէրեանի «Հոգեւոր Հայաստան» իմացքը: Ակնարկած էի երկուքին տարբերութեան: Եւ ինք փափաք յայտնած էր, որ իր առցանց հաղորդաշարին՝ անոնց տարբերութեան մասին խօսիմ...: Մինչեւ խօսիլս՝ ձեռնարկեցի եւ աւարտեցի այս յօդուածը:

Ա. Գարեգին Վրդ. Յովսէփեանց էջմիածնի «Արարատ» պաշտօնաթերթի 1907-ի Սեպտեմբերի թիւին մէջ յօդուած մը գրած էր, գայն վերնագրելով «Մեր Հոգեւոր Հայրենիքը»: Զայն նախ կարդացած էի իր «Դէպի Լոյս եւ Կեանք» գիրքին մէջ, որ Կիլիկիոյ դարեմականքին մէջ սարկաւազական օրերուս նուէր ստացած էի Երջանկա-յիշատակ Գարեգին Կթղ. Սարգիսեանէ:

Յովսէփեանց Վարդապետ իր յօդուածը այսպէս սկսած է. «Զարգացման ենթակայ ամէն արարած իւր հայրենիքն ունի»: Մեկնակէտին՝ «հայրենիք» բառը իր պարզագոյն իմաստով առած է, այսինքն՝ իբր տեղ ու կլիմայ: Արդարեւ, «հայրենիք» բառը իր ստուգաբանական նշանակութեան մէջ, միայն տեղն ու կլիման չեն: Վարդապետին բացատրութիւնն է, թէ «հայրենիք»-ի գաղափարը նոյնիսկ գտանելի է «կիսակիրթ» որեւէ ժողովուրդի մօտ, թէեւ «սահմանափակ է եւ թանձրացեալ» իմաստներով, այսինքն, ըստ իրեն՝ իբր ընտանեկան օձախ, հայրենի գիւղ, հող ու ջուր, նախնեաց գերեզմաններ ու սրբութիւններ:

Քաղաքակրթութիւններու ծագումով եւ զարգացմամբ՝ հայրենիքի գաղափարը ընդարձակուած է: Թէ ի՞նչ է այն ընդարձակման բովանդակութիւնը՝ խօսք չէ ըսած: Անկասկած, նոյնիսկ ակնարկութիւն մը՝ իր նիւթէն դուրս համարած է:

Քաղաքակրթութիւնը հասկցած է իբր «աւելի ընդարձակ գաղափար» քան կրօնական «քաղաքակրթութիւն»ը, եւ իբր՝ նիւթական յառաջդիմութիւն ու «բարիք»: Ուրեմն, քաղաքակրթական հայրենիքը՝ նիւթական հայրենիքն է, որուն համար «կայ մի ուրիշ, հոգեւոր, վերացական հայրենիք» (մէջբերումին «վերացական»ը, աւելորդ է ըսել՝ թէ դրական առումով գործածած է. իբր ձգտում՝ «բարոյական եւ յաւիտեանական գաղափարներ», կամ՝ իբր ձգտում գիտութեան, ազնիւին, վսեմին եւ ճշմարիտին): Հոգեւորով՝ ինք հասկցած է կրօնականը, որ «մարդկային հոգու կեդրոնական երակ»ն է: Նիւթական կամ «սովորական իմաստ»ով հայրենիքը «որոշ չափով» կը նպաստէ հոգեւոր կամ «բարձր քաղաքակրթական զարգացման»: Քրիստոնէութիւնը, համաձայն իրեն, «յատկապէս այս խնդրում» բացառիկ դերը է բռնում. նա կամենում է աղ լինել կեանքի եւ քաղաքակրթութեան բոլոր երեւոյթները համեմելու համար»: Երբ իր մտքին հետեւինք՝ կը տեսնենք, որ քրիստոնէութեան կամեցածը՝ աւելի քան լոկ «համեմել» է, նաեւ է՝ մաքրել ու պահել ապականութենէ: Այսուհանդերձ՝ պիտի գործածեմ իր «համեմել» բայը, քանի որ նախասիրածը եղած է անիկա, կարծէք՝ իրեն համար «համեմել»ը ընդգրկէր նաեւ միւս պաշտօնները:

Հարց տուած է. «Ո՞րն է հայ ժողովրդի հոգեւոր հայրենիքը»: Ու նախ պատասխանած. «Այս հարցի պատասխանը այն ժամանակ կարող ենք տալ, երբ աչքի առաջ ունենանք մեր ժողովրդի անցեալը: Որովհետեւ այնտեղ կարելի է որոշել միայն ժողովրդի հոգու բնորոշ գծերն ու յատկութիւնները, այնտեղ է պատկերանում ժողովրդի հոգեւոր կեանքի եւ ընդհանուր քաղաքակրթութեան մէջ ցոյց տուած զարգացումը»: Յետոյ՝ «...հայ ժողովրդի հոգեւոր հայրենիքը Հայց. եկեղեցին է», գրած է, գայն ճանչնալով իբր բազմադարեան բովանդակիչը հայութեան հոգիին «բնորոշ» գիծերուն եւ յատկութիւններուն: Յովսէփեանց Վարդապետ այն «բնորոշ» գիծերուն եւ յատկութիւններուն նկարագրականը չէ ըրած, ինչպէս ըրած էր իր սիրելի ուսուցիչը՝ Օրմանեան Արքեպիսկոպոս, այն օրերուն՝ երբ Հայ Կաթողիկէ Եկեղեցիէն կ'անցնէր Հայց. Առաքելական Եկեղեցի: Իր համոզմամբ, անով սկսած է հայ ժողովուրդի «գիտակցական քաղաքակրթութիւն»ը: Եւ հայ մատենագրութեան առաջին յիշատակարան Ս. Գիրքին թարգմանութեան վրայ՝ դարեր ու դարեր սերունդներ կրթուած էին, գիտութիւն եւ արուեստ զարգացուած էր, մարդասիրական հաստատութիւններ կանգնած էին, ու ծառայութիւններ մատուցուած: Այսպիսին էր Հայ եկեղեցւոյ անցեալը: Սակայն միայն անցեալին վրայ հիանալը՝ բաւարար չէ: Կարելի չէ «հին կեանքով վերածնունդ»: Անշուշտ պէտք է գիտնալ, որ «հին»ին մէջ կան բարիքներ, որոնք իւրացուելու պարագային՝ «կենդանի ներգործութիւն» կրնան ունենալ: Յառաջդիմութիւնը «չլիթաների կապակցութիւն է. նոր օղակը պէտք է կապուի հին հետ, եւ այսպէս շարունակուի անընդհատ»: Ինչպէ՞ս: Մեր նախնեաց հոգիներուն մեզի գործակից ըլլալովը: Գրած է. «Հայոց հայրապետների եւ վարդապետների հատրնտիր շարքերը, հայրենիքի անձնուէր նահատակները պէտք է յարուցեն առնեն մեր հոգու մէջ եւ խրախոյս հանդիսանան վերածնութեան, մի պայծառ եւ վսեմ քաղաքակրթական կեանքի նորոգման»:

Հայ եկեղեցւոյ կամ հոգեւոր հայրենիքին քաղաքացիները կոչուած են ոչ թէ «անտարբեր հանդիսատես» ըլլալու իրենց սրբազան հաստատութեան քայքայումին, այլ «սիրոյ ու երախտագիտութեան անձնուէր զգացումով» իւր պէտք է բերեն անոր դարաւոր «մշտավառ կանթեղ»ին, որպէսզի անիկա «աւելի պայծառ լոյս տայ, եւ իւր հօտի ճշմարիտ, բարոյական վերածնութեան աղբիւրը դառնայ»: Իւր բերել, այսինքն՝ «նոր եւ ժամանակի պահանջների համեմատ» սեփական ներդրումը ունենալ...: Հոգեւոր հայրենիքին բոլոր հաւատաւորներուն ներդրումները կը յաղդին «պատուար» կանգնել «օտար, հօգր հոսանքների դէմ» ազգային ինքնուրոյնութիւնը պահպանելու համար»: Գարեգին Վրդ. Յովսէփեանցի ազգային ինքնուրոյնութեան պահպանումը՝ ինքնաբանատարկումի գաղափարաբանութիւն մը չէ, այլ իբր աղ՝ կեանքի երեւոյթներուն համեմումի պահպանումը, այլ խօսքով՝ տեւաբար համեմումի, հայեացքը՝ դէպի նորը, Աստուծոյ հաճելին, ուստի՝ մարդասիրականը:

Բ. Գարեգին Վրդ. Յովսէփեանցի «Մեր Հոգեւոր Հայրենիքը» յօդուածէն եօթ տարիներ ետք է, որ Վահան Տէրեան գրած է իր «Հոգեւոր Հայաստան»ը, եւ Թիֆլիսի «Մշակ» պարբերականին 1914-ի Դեկտեմբերեան վերջին թիւերուն մէջ լոյս

ընծայած: Յօդուածը կը մեկնի Հայկական Հարցին շուրջ վերաբարձարձուող վիճաբանութիւններու ակնարկով մը: Հարցը այն ատեն կլանած էր հայութեան բոլոր խաւերուն ուշադրութիւնը: Գրած է. «Ամէն մի հայ ներկայ տազնապալի ու աղէտաւոր ժամին բնականաբար ջանում է թափանցել մշուշոտ ու անյայտ ապագայի խորքը իր հիւանդագին տարակուսանքների լուծումն որոնելով»: Հայութիւնը այնքան ոգեւորուած էր տեսակ մը «կրօնական գունաւորում ստացած» Հարցին դրական լուծման ցնորքով, որ եթէ անգամ «Հայաստան» կոչուած «լժբախտ երկրում» ունէ հայ չմնար՝ դարձեալ պիտի կիզուէր նոյն իղձերով: Ինք գայն հասկցած էր իբր «տարաբախտ» եւ «չարաբախտ» Հարց:

Ապա քննադատած է հայ մտաւորականութիւնը, թէ՛ «ազգային»ը եւ թէ՛ «բուրժուական»ը: «Ազգային»ը (հասկնալ՝ ազգայնականը, բայց ոչ ցեղապաշտական առումով, այլ իբր ազգին ազատագրութեամբ, ազգաշինութեան եւ հայրենաշինութեան մտահոգութեամբ տոգորուածը), որ «մի խոշոր» եւ «իշխող հոսանք» էր, մշակած էր տեսակէտ մը, ըստ որուն «թուրքահայ խնդրի լուծման հետ է կապուած հայութեան ամբողջ ապագայի հարցը», ներառեալ՝ մշակոյթի, որ ըստ իրենց՝ «վճռական դեր» ունէր հայութեան կեանքին մէջ, որովհետեւ հայութեան «գլխաւոր կուլտուրական կենտրոն»ն էին Էջրուածը, Վանը, Մուշը, մի խօսքով՝ Թուրքաց Հայաստանի կենտրոնները»: Տէրեան մերժած է այս տեսակէտը, գրելով. «Ինձ համար միանգամայն անընդունելի էր այդ կոնցեպցիան» ոչ միայն իբր մտածողութիւն, այլ՝ եւ իբր զգացողութիւն»: Իր մերժումը՝ անտարբերութիւն մը չէր հանդէպ «Թուրքաց Հայաստան»ի ազգակիցներուն ցաւին ու տանջանքին: Ինք եւս կ'ուզէր ճշալ՝ իր սիրելի ազգակիցներուն ցաւը զգալով. ինք եւս կ'ուզէր ազգակից՝ տեսնելով անոնց կրած տանջանքը: Սակայն կը խորհէր, թէ ճիշտ ու աղաղակ ապարդիւն էին: Ինք եւս շահագրգռուած էր անոնց ազատագրումով: Իսկ մշակոյթին առնչութեամբ՝ կը խորհէր համահայկական եզրով գայն ըմբռնել:

«Բուրժուական ինտելիգենցիա»-ի բռնած դիրքը տեսած էր իբր «աւելի տարօրինակ թիւրիմացութիւն»: Մինչ «ազգային» մտաւորականութիւնը իր գաղափարաբանութեամբ կ'ուզէր «հայութեան ճակատագիրը միանգամից լուծել, մի հարուածով կտրել այդ գորդեան հանգոյցը, մի հերոսական ճիգով վերջ դնել ծանր ու տարտաժ վիճակին»՝ «բուրժուական»ը յստակ չէր, թէ ի՞նչ կը կամենար: Անիկա ապագայիցացած էր: Անոր համար գոյութիւն չունէր հայ մշակոյթ? անտեղեակ էր հայ մշակոյթի գլխաւոր գործօններուն – լեզուին, գրականութեան, արուեստին. «այն ամէնին» ինչ մի ազգի կուլտուրան բնորոշող յատկանիշներն են կազմում»: Անոր ունեցածը չէնքերու հայրենասիրութիւն մըն էր, եւ հեռապատկերը՝ չէնքերու Հայաստան մը, առանց հոգիի:

Յետ քննադատութեանց, գրած է. «...մեր առաջ կայ դեռ մի խոշոր ու վսեմ աշխատանք, գուցէ ոչ այնքան շլացնող ու փայլուն իր արտաբերումով, սակայն իմաստալից ու վեհ իր ներքին բովանդակութեամբ»: Եւ այն աշխատանքը՝ հայութեան հաւաքումն էր եւ կազմակերպումը «գաղափարական իմաստով»: «Հոգեւոր Հայաստան»ը՝ այն գաղափարականօրէն ժողովեալներու եւ կազմակերպեալներու երկիրն է:

Համաձայն իրեն, ազգ մը կը ստեղծուի իր անդամներուն «ներքին մտաւոր-հոգեկան կապով»: Արտաքին հնարաւորութիւններէն զատ, անհրաժեշտ է «մի զօրութիւն, մի հոգեւոր մղում», որ մարդիկը կը համախմբէ: Արտաքին ազատութիւնն ու անկախութիւնը երբեք ազգ չեն ստեղծեր: Որպէսզի ժողովուրդ մը ազգ ըլլայ՝ պիտի ստեղծէ այն նոր արժէքները, որոնք իր ինքնութեան առհասարակ են: Հայութիւնը իր յոյսն ու ապագան պէտք է հիմնէ «նիւթական Հայաստան»ի վրայ, այլ՝ «հոգեւոր Հայաստան»ի: Հայաստանը պէտք է ճոխանայ «հոգու եւ մտքի հպարտութեամբ», իմանալ՝ հոգիի եւ մտքի հպարտութիւն առթող իրագործումներով:

Դիւրին չէ «հոգեւոր Հայաստան»ի կառուցումը, անիկա ծանր ու տեսական աշխատանք կը պահանջէ, «անթիւ կեանքերի տոկուն հաւատ եւ գիտակցութիւն»: Անիկա թէեւ անարիւն կառուցում է, «բայց ազնիւ, գուցէ աւելի դժուար, աւելի ահաւոր զոհաբերում» քան արիւնի զոհաբերումը: Իր հերոսները՝ «հոգու ասպետներ»ն են, անուսով յիշած է Բաբելոնի, Գրիգոր Արծրունիին, Միքայէլ Նալբանդեանը եւ՝ Պետրոս Դուրեանը:

Ինք վկայ մըն էր «աւերակների երկիր» Հայաստանին, նաեւ վկայ մը՝ աւերուած կիսամեռ «հոգեւոր Հայաստան»ին: Ի՞նչ պէտք էր ընել: Իր կոչն էր, որ իւրաքանչիւր հայ քննէ իր սիրտը եւ նայի, թէ «կա՞յ արդեօք այնտեղ հաւատ», որով կարելի պիտի ըլլար կենդանացնել «հոգեւոր Հայաստան»ը: Եթէ չկար, ապա՝ գուր էին բոլոր ջանքերը: Անիկա միայն կը կենդանանայ, երբ «մի նոր ու առաւել բարձր տեսչանքով, մի պարզ ու խորին գիտակցութեամբ, մի անասան բաղձանքով» կը յաղթահարէ արտաքին արգելքներն ու խոչընդոտները, եւ կամքով, հաւատքով ու անխախտ գիտակցութեամբ կը ստեղծէ իր նոր արժէքները:

Երբ «հոգեւոր Հայաստան»ը կամ գաղափարական Հայաստանը կենդանի ըլլայ՝ կենդանի կ'ըլլայ նաեւ նիւթական Հայաստանը:

ԳԱՌՆԻԿ Ա. Բ. Գ. (Ծարուակելի 1)



Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝  
**(514) 284-7676**

**ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԵՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...**

**ԼՍԻՊԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻԻՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ**

**\*Նոր Հասցէ՝**  
Voyages Haig Travel  
4150 Rue Sherbrooke Ouest suite 404A, Westmount, QC H3Z 1C2

**PERMIS DE QUÉBEC**

Tel: + 1 514-284-7676  
Email info@haigtravel.ca

### Թորոնթոյի մէջ տեղի ունեցաւ «Անահիտ» երաժշտանոցի տարեկան համերգը



ԹՈՐՈՆԹՕ.- Ինչպէս ամէն տարի, այս տարի եւս, 20 մայիս 2026-ին, Թորոնթոյի մէջ տեղի ունեցաւ «Անահիտ» երաժշտանոցի տարեկան համերգը: Տիկին Անահիտ Կուստուզեանի աշակերտները, 31 տարուան ընթացքին, ունեցած են զանազան համերգներ՝ օգնելու Հայաստանի որբանոցներուն, հոգալու երեխաներու անմիջական եւ անհրաժեշտ կարիքները, ինչպէս նաեւ ի նպաստ Հայաստանի Նիկողայոս Տիգրանեանի անուան դպրոցի տեսողութենէ զուրկ տաղանդաւոր աշակերտներու բժշկական օգնութեան եւ Պրէյլի այբուբենով յատուկ գիրքերու ու այլ անհրաժեշտ պարագաներու ապահովման:

Աշակերտները համերգներ ունեցած են նաեւ Թորոնթոյի հայ տարեցներու համար յատկացուած յատուկ բնակավայրերու մէջ՝ ուրախութիւն պարգեւելով անոնց: «Դրօշ Եռագոյն» տեսահոլովակը, կազմակերպուած տիկին Անահիտ Կուստուզեանի կողմէ եւ մասնակցութեամբ իրեն, իր աշակերտներուն, Թորոնթոյի հայ երիտասարդ երգիչներուն, հանրաժանօթ «Սասուն» պարախումբին, ինչպէս նաեւ Թորոնթոյէն եւ Լոս Անճելոսէն երաժիշտներու, իւրայատուկ բարեգործական ծրագիր մըն էր՝ նուիրուած 2020 թուականի պատերազմին ծանրօրէն վիրաւորուած հայ հերոսներուն: Ծրագիրին նպատակն էր ապահովել անոնց բժշկական օգնութիւնը, որ տակաւին ընթացքի մէջ է մինչեւ այսօր, եւ անգամ մը եւս յիշեցնել մարդոց՝ գնահատելու կեանքի արժէքները:

Համերգը սկսաւ ներկաներու ուրախ տրամադրութեան մէջ: Երգով եւ նուագներով յաջորդաբար բեմ բարձրացան հետեւեալ աշակերտները՝ Ալիանա Աթթա, Արփի եւ Լիլիթ Աբրահամեաններ, Թովմաս եւ Միլա Օլիվիէրա, Անճել Յարթունեան, Վիքթորիա Կոլենթի, Թէա Ճեմալով, Մարիամ եւ Դաւիթ Պոյաճեան, Արջուն Ջինտալ եւ Քաթրին Մատոյեան: Քանոնի նուագակցութեամբ ելոյթ ունեցաւ Աստղիկ Ալթունեան:

Անահիտ Կուստուզեանի կատարմամբ հնչեցին Վահան Տէրեանի խօսքերով եւ Վաչէ Յովսէփեանի երաժշտութեամբ «Էստոնական» («Երբ կը յոգնես, կը դադարես աշխարհից») ստեղծագործութիւնը, ինչպէս նաեւ անգլերէն «Թումպալայակա» երգը:

Անահիտ Կուստուզեան յատուկ շնորհակալութիւն յայտնեց ներկաներուն եւ Առիւծ Կուստուզեանին՝ իր օգնութեան համար, որ կարելի դարձուց այս գեղեցիկ համերգին իրականացումը, ինչպէս նաեւ «Անահիտ» երաժշտանոցի աշակերտներուն ամէնամեայ ելոյթին նկարահանումը: Բոլոր կատարումները հաճելի եւ սրտայոյզ էին: Համերգը աւարտեցաւ բոլոր ծափահարութիւններով:

### Գանատա եւ Թուրքիա կը քննարկեն երկկողմ յարաբերութիւններու խորացման հեռանկարները

ՕԹԹԱՈՒԱ.- Գանատայի արտաքին գործոց նախարար Անիթա Անանտ յունիս 25 եւ 26-ին ընդունեց Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար Հաքան Ֆիտանը՝ Օթթաուայի եւ Անգարայի միջեւ յարաբերութիւնները խորացնելու եւ ՆԱԹՕ-ի դադարեցումը վերջ տալու համագործակցութիւնը ընդլայնելու նպատակով:

Քննարկումներու օրակարգին վրայ էին տարածաշրջանային անվտանգութիւնը, ուժանիւթը, պաշտպանութիւնը, օդատիեզերական եւ հանքարդիւնաբերական ոլորտները, իսկ երկու նախարարները այցելեցին նաեւ Օնթարիոյի Darlington հիւլէակայան:

Այցը, սակայն, մտահոգութիւն յառաջացուցած է գանատահայութեան մօտ՝ նկատի ունենալով Թուրքիոյ կողմէ Հայոց Յեղասպանութեան ժխտումը, Ատրպէյճանին ցուցաբերած աջակցութիւնը եւ 2020-ի Արցախեան պատերազմի ընթացքին գանատական ռազմական արհեստագիտութեան Ատրպէյճան փոխանցման պատճառով առաջացած վստահութեան ճգնաժամը, որուն հետեւանքով Օթթաուա ժամանակին դադարեցուցած էր ռազմական արտահանման արտօնագիրները Թուրքիոյ նկատմամբ: Ժամանակին դադարեցուցած էր ռազմական արտահանման արտօնագիրները Թուրքիոյ նկատմամբ:

#### Սահմ. ... Սկիզբը կարող է 1

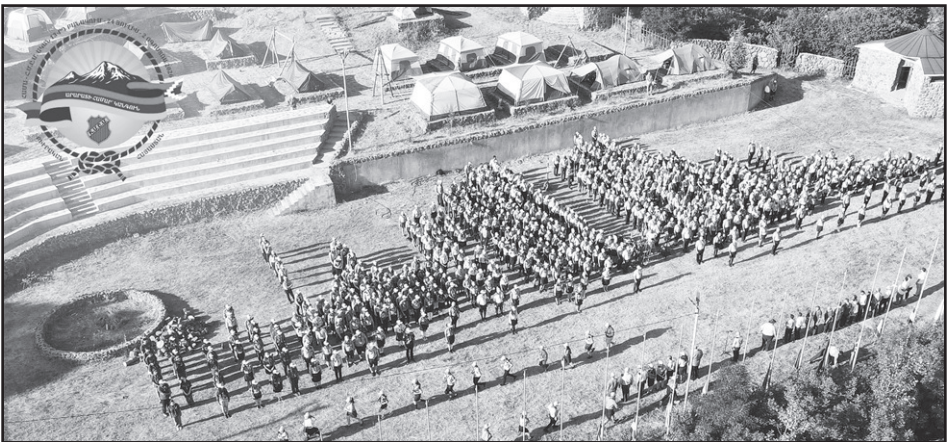
Որոշումի հրապարակումէն ետք արդարադատութեան նախարար Սրբուհի Գալեան լրագրողներուն ըսաւ, որ «արդարադատութիւնը յաղթեց»: ԲՀԿ-ի ներկայացուցիչ Արամ Օրբելեան, իր կարգին, նշեց, որ Սահմանադրական դատարանը պատմական հնարաւորութիւն ունէր չեղեալ յայտարարելու ընտրութիւններու արդիւնքները: Ան ըսաւ, որ ներկայացուած ապացոյցները բաւարար էին առնուազն ԲՀԿ-ին պատգամաւորական լիազօրութիւնները ապահովելու համար:

ԲՀԿ-ի վիճարկումին առանցքը այն էր, որ ԿԸՅ-ն երկու ընտրատեղամասերու արդիւնքները անվաւեր ճանչնալէ ետք կուսակցութիւնը ձայներ կորսնցուցած էր եւ չէր կրցած յաղթահարել ընտրական շեմը: ԿԸՅ-ի նախագահ Վահագն Յովակիմեան, սակայն, դատարանին մէջ պնդած էր, որ արձանագրուած խախտումները չեն ազդած ընտրութիւններու ընդհանուր արդիւնքին վրայ:

Գործի քննութեան մասնակցեցան Սահմանադրական դատարանի 9 դատաւորներէն 7-ը: Դատաւորներ Վլադիմիր Վարդանեան եւ Արտակ Զէյնալեան չմասնակցեցան քննութեան՝ կողմերուն նկատմամբ կանխակալ վերաբերում ունենալու հիմքով: Դատաւարութեան մէջ մասը տեղի ունեցաւ փակ ուժով, քանի որ քննութեան առարկայ դարձած էին գաղտնի փաստաթուղթեր: Անոնց մէջ կային քարոզարշաւի ընթացքին ընդգրկման գրառումներու դէմ յարուցուած քրէական վարոյթներուն, ինչպէս նաեւ ընտրողներու ցուցակներուն վերաբերող նիւթեր:

Իշխող «Քաղաքացիական պայմանագիր»-ը, որ դատարանին մէջ ներգրաւուած էր որպէս երրորդ կողմ, պաշտպանեց ԿԸՅ-ի դիրքորոշումը:

### Համա-ՀՄԸՄ-ական ձեռնարկներու աշխոյժ եռուզեռով ամիսներ



ՀՄԸՄ-ի համահայկական ընտանիքը աշխոյժ եռուզեռի մէջ է: Միջին Արեւելքէն Եւրոպա, Հայաստան, Ամերիկաներ եւ Աւստրալիա, միութեան աշխարհասփիւռ շրջաններն ու մասնաճիւղերը կը պատրաստուին իրենց մասնակցութիւնը բերելու ՀՄԸՄ-ի Կեդրոնական Վարչութեան սկսուտական, քարոզչական, կազմակերպչական եւ ընկերային բնոյթի հինգ մեծ ձեռնարկներուն:

Ձեռնարկներուն շարքը կը սկսի 13 յուլիսին, Գերմանիայէն, ուրկէ ընթացք կ'առնէ ՀՄԸՄ-ի առաջին նաւապետը՝ Դանուբ գետին վրայ: Եօթնօրեայ նաւապետը կը համախմբէ ՀՄԸՄ-ի բարեկամներ եւ բարերարներ, որոնք ընկերային հաճելի միջոցառում մէջ, նաեւ կ'այցելեն եւրոպական չորս երկիրներու (Գերմանիա, Աւստրիա, Սլովակիա, Հունգարիա) եօթը քաղաքներ:

Յաջորդ ձեռնարկը, դարձեալ առաջին անգամ ըլլալով, 20-22 յուլիսին, Երեւանի մէջ կը համախմբէ միութեան համահայկական կառույցի քարոզչական պատասխանատուները, որոնք եւրոպայ համագումարի մը ընթացքին կը քննեն արդի երիտասարդութեան հետ խօսակից դառնալու ժամանակակից միջոցները, եւ ՀՄԸՄ-ը հայութեան աւելի լայն շերտերուն հասանելի դարձնելու կարելիութիւնները: Համագումարին մասնակիցները կ'այցելեն քարոզչական մարզի մասնագիտական կեդրոններ:

Սկսուտական աշխատանքները, իրենց կարգին, կարեւոր տեղ կը գրաւեն ՀՄԸՄ-ի համահայկական ձեռնարկներուն մէջ: 21-23 յուլիսին, Աղվեւրանի մէջ, Հայաստան, տեղի կ'ունենայ միութեան «Արարատեան» կարգի մասնակիցներուն սեմինարը, մասնակցութեամբ 63 բարձրաստիճան քոյր-եղբայրներու, որոնք մէկուկէս տարուան տեսական եւ գործնական իրենց դասընթացքները աւարտելէ ետք՝ սեմինարին կը ներկայացնեն իրենց ուսումնասիրական աշխատանքները եւ համա-ՀՄԸՄ-ական բանակումի բացման հանդիսութեան կը ստանան սկսուտական միութեանական իրենց բարձրագոյն կարգը:

«Արարատեան» կարգի սեմինարին կը յաջորդէ Բիւրականի մէջ կատարուելիք համա-ՀՄԸՄ-ական 13-րդ ընդհանուր բանակումը, որուն իրենց մասնակցութիւնը կը բերեն միութեան 28 շրջաններէն աւելի քան 900 սկսուտներ: Բանակումին կը մասնակցին նաեւ Թեհրանի Հայ Մշակութային «Արարատ» Կազմակերպութիւնը (ՀՄԱԿ), «Սիփան», «Նայիրի» եւ Սպահանի «Արարատ» միութիւնները:

«Արարատի համար՝ կանգուն» նշանաբանով բանակումը կ'երկարի 24 յուլիսէն 2 օգոստոս 2026 եւ, ինչպէս միշտ, կը յատկանշուի իր բազմամշակութային օրով, դէպի Արագածի գագաթ արշաւով, Երեւանի հրապարակային տողանցքով եւ Լիզպոնի հերոսական գործողութեան ոգեկոչումով:

Սեպտեմբերի վերջաւորութեան աշխատանքի դաշտը կը փոխադրուի Սիտնի, Աւստրալիա, ուր տեղի կ'ունենան շրջանի բարձրաստիճան խմբապետներու սկսուտական «Վկայեալ» կարգի դասընթացքները, ՀՄԸՄ-ի Կեդրոնական Վարչութեան աջակցութեամբ եւ Եւրոպայէն յատուկ խմբապետներու գործողութեամբ: Խմբապետներուն կ'ընկերանայ Կեդրոնական Վարչութեան անդամ մը: Այնուհետեւ, 2026-ի տարուան համա-ՀՄԸՄ-ական ձեռնարկներուն եզրափակումը կը կատարուի 5-6 Նոյեմբերին, երբ միութեան համահայկական ընտանիքը Երեւանի մէջ կը կատարէ միջ-գիւղական իր 12-րդ խորհրդաժողովը, որուն կը նախորդեն ՀՄԸՄ-ի Կեդրոնական Վարչութեան 2023-2027 քառամեակի չորրորդ լիազումարի նիստերը:

#### ՀՄԸՄ-ի ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

#### Վարժ. ... Սկիզբը կարող է 1

մասնաճիւղի վարչութեան անդամ է, ինչպէս նաեւ ՀՄԸՄ-Կազմ մասնաճիւղի սկսուտական խմբապետ: Ան նաեւ մաս կազմած է Համագայինի «Պետրոս Աղամեան» թատերախումբին:

Սահակ Մուտարիկեան իր երկրորդական ուսումը ստացած է Լիբանանի Լեւոն եւ Սոֆիա Յակոբեան Ազգ. գոյէճէն, իսկ ներկայիս կը յաճախէ «Saint-Laurent centre éducatif» գոյէճը: Մաս կը կազմէ ՀՅԴ Գանատայի երիտասարդական Միութեան եւ Պատանեկան Միութեան՝ որպէս վարիչ: Անդամակցած է ՀՄԸՄ-ի սկսուտական կազմին եւ ոտնազնդակի խումբերուն՝ Լիբանան եւ Մոնթրէալ:

Ծրագրի գործակատարները «Հորիզոն»ի ամէնօրեայ խմբագրական աշխատանքներու ծիրէն ներս պիտի կատարեն թարգմանութիւններ, գաղութային ձեռնարկներու թղթակցութիւններ, հարցախոյզներ, լրատուական եւ խմբագրական աշխատանք, ինչպէս նաեւ արխիւներու թուայնագրում:

Նշենք, որ 2016-ին, 2017-ին, 2018-ին, եւ 2019-ին Գանատայի Ժառանգութեան նախարարութեան կողմէ հովանաւորուած «Հորիզոն»ի վարժողական ծրագրի գործակատարները եղած են Ս. Յակոբ Ազգային վարժարանի շրջանաւարտներ Արին Տիմիթեանը, Կորիւն Գոյունեանը, Վազգէն Գարագաշեանը եւ Յովիկ Կէտիկեանը, որոնք 6 շաբաթեան վրայ երկարող ծրագրի ընթացքին աշխատեցան «Հորիզոն»ի խմբագրական եւ վարչական բաժանմունքներուն մէջ եւ կարեւոր ներդրում ունեցան արխիւագրելու «Հորիզոն»ի 40 տարիներու թիւերը:

# Սփիւոքի լիճելութիւնը «վերադարձ»էն առաջ եւ յետոյ

Լոս Անճելըսի մէջ, 14-15 Մարտին տեղի ունեցած «Սփիւոք» Խորհրդաժողովի անդրադարձին արձագանգելով, Բաֆֆի Արտալճեան իր «Վերադարձի Վերիմաստաւորումը. Մտորումներ՝ 2026ի Լոս Անճելըսի «Սփիւոք» Խորհրդաժողովէն» յօդուածով («Ասպարէզ», 30 Ապրիլ 2026) լուսարձակի տակ կ'առնէ Սփիւոքը նկարագրող երկու յղացքներ՝ «Հայրենագրկուածներ» եւ «Հայրենալքողներ», զորս կը քաղէ Խաժակ Մկրտիչեանի եւ Յակոբ Պալեանի համապատասխան յօդուածներէն: Առանց անպայմանօրէն հակադրուելու այդ յղացքները հիմնաւորող փաստարկներուն, Բաֆֆին ճիշդ կերպով դիտել կու տայ, որ անոնք բաւարար չեն «արտայայտելու համար մեր իրականութեան ամբողջ բարդութիւնը»: Ասոր հիմնական պատճառը, կը բացատրէ, այն է, որ նման բնորոշում «կրնայ կաղապարել մեր քաղաքական միտքը՝ փոխանակ զայն մղելու դէպի նոր ու աւելի ընդգրկուն հորիզոններ»:

Այս պակասը լրացնելու համար ան կը դիմէ «վերադարձ»ի գաղափարի «վերիմաստաւորման» որպէս «սերնդային բարդ փորձառութիւն»: Ընդ որում, եւ ներկայացնելէ ետք մինչեւ Հայաստանի անկախացում այդ հասկացողութեան ընկալման եւ սփիւոքեան քաղաքական օրակարգի վրայ ընդգրկման հանգրուանները, ուշադրութեան կեդրոնին կը բերէ «21-րդ դարու հայկական անդրազգային տարածքին ընդլայնումը. ազգ մը, որ կը գործէ հայկական պետութեան մէջ եւ օրըստօրէ աւելի՛ անոր սահմաններէն դուրս»: Հետեւաբար, կը նախաձեռնէ «վերադարձ»ի վերասահմանումին՝ «21-րդ դարու հայկական քաղաքական մտքին համար» զայն դիտարկելով «ազգային նոր գիտակցութեան փուլ»ի մը ենթադրումին մէջ, որ ենթակայականօրէն կ'իմաստաւորէ «չարունակաբար ներգրաւուած մնալ հայկական ազգային կեանքին մէջ» բանաձեւումով: Բաֆֆին կը մէջբերէ «վերադարձ»ի բազմաթիւ ձեւեր՝ քաղաքացիութեան ձեռքբերումէն մինչեւ կապերու պահպանում, ներդրումներ, քաղաքական մասնակցութիւն, առցանց ներկայութիւն, Հայրենաբնակ թէ՛ Սփիւոք բնակող հայութիւնը համարելով մէկ ամբողջութիւն, Բաֆֆին կ'եզրակացնէ. «Ի վերջոյ, վերադարձը պէտք է դադարի ըլլալէ անցեալի առասպել մը եւ դառնայ նախ եւ առաջ վերադարձ դէպի գիտակից ազգային ու ցանցային մասնակցութիւն», ամէնէն աւելի կարեւորելով «ապագայի հանդէպ մեր հաւաքական քաղաքացիական յանձնառութիւնը»:

Եւ քանի որ յօդուածի աւարտին ան հարց կու տայ, թէ «վերադարձ»ի վերիմաստաւորման իր փորձը ի՛նչ արձագանգ պիտի գտնէ, կամ աւելի ուղղակի՝ «Ես վերադարձած եմ. իսկ դո՞ւք», կը հարցնէ, պիտի փորձեմ արձագանգել՝ «վերադարձ»ի ընկալումը քննադատաբար տեղադրելով Սփիւոքեան գոյավիճակի լինելութեան մարտահրաւէրին մէջ:

Բաֆֆիին մեկնակէտը երկու յօդուածներ են, ուր յստակ է, թէ «վերադարձ»ը ինչ կը նշանակէ: Սփիւոքը ընկալել որպէս «հայրենահանուած» կամ «հայրենալքած» հաւաքականութիւն, կը նշանակէ, որ Սփիւոքին «ճակատագրուած» է վերադառնալ հայրենիք: Կամ՝ սփիւոքեան ինքնութիւնը չի՛ կրնար ընկալուել որպէս ինքնուրոյն, այսինքն՝ ոչ անպայմանօրէն առնչուող ինչ-որ վերադարձի գաղափարի՝ «ոչ այլ» ըլլալ այդ խորհրդանշական, թէ որպէս հաւատոյ հանգանակ: Այս խօսույթը յատկանշական է, եթէ ոչ կեդրոնական, նախաանկախութիւն սփիւոքեան յարացոյցի մը, որ Սփիւոքը կը բնութագրէր որպէս անցողակի հանգրուան, որպէս ազգային հաւաքականութեան աշխարհագրական ոչ-բնական իրավիճակ՝ դատապարտուած ուժացման, եթէ ինչ-որ ապագայի հայրենիք վերադարձի կարելիութիւնը չքացուի: Այն ժամանակ, Յեղասպանութեան եւ Հայաստանի խորհրդայնացումով անկախ հայրենիքէ դուրս հայութեան հատուածին համար, համարեայ ամբողջ երեք սերունդ, սխալ չէր այդ մօտեցումը, այնքան ատեն, որ ինքնութեանական քաղաքականացման գորաշարժին կը նպաստէր: Սակայն սփիւոքեան ինքնուրոյնութիւնը կամ «ինքնացումը»՝ հետեւելով Յարութիւն Քիւրքճեանի յղացքին, առանց հայրենակապակցութեան ժխտումին, իր տեղը գտած էր Սփիւոքի մասին մտածողներու, ստեղծագործողներու եւ 1970-ականներուն ծնունդ առած սփիւոքագիտական մարդին մէջ իրենք գիրենք հաստատած ակադեմիականներու մօտ 1970-80 բախտորոշ տասնամեակներուն: Կը մնայ, որ Սփիւոքի քաղաքական մտածողութիւնը, որ Հայոց Յեղասպանութեան միջազգային ճանաչման պահանջատիրական պայքարով յեղափոխական շրջադարձ յառա-

ջացուցած էր սփիւոքեան երրորդ սերունդին մօտ, անկախութեանէն ետք, բայց մասնաւորաբար 21րդ դարու սկիզբէն ի վեր, երբ արդէն ե՛ւ միջազգային, ե՛ւ հայկական իրականութեան փոխուած պայմանները յստակացած էին, չկարողացաւ Սփիւոքի ինքնուրոյնութիւնը վերածել քաղաքական օրակարգի առանց զայն պայմանաւորելու եւ պարտաւորելու հայաստանեան զարգացումներու տրամաբանութեամբ՝ Հայաստան-Սփիւոք առաջնահերթային, եթէ ոչ մենաշնորհային ուղղութեամբ: Արդիւնքով, Սփիւոքը որպէս «հայրենագրկուած» հաւաքականութիւն կամ «հայրենալքողներ» նկարագրող հանրային խօսույթը շարունակուեցաւ, ի շարս «Սփիւոքը ինքնանպատակ չէ՞»ի նման մանթրաներու: Անհրաժեշտ ուշադրութեան չարժանացան, օրինակի համար, «Հայկական Սփիւոքի Հարցախոյզ»ի նման ուսումնասիրութիւններու արդիւնքները, որոնք, ի մէջ այլոց, կը բացայայտէին իր մեծամասնութեամբ սփիւոքեան զուգորդուած ինքնութիւն մը, ուր հայկականութիւնը կը գոյակցի, առաջնահերթաբար կամ ոչ, այլ, ծնած կամ ապրած երկրի մը ինքնութեան հետ: Այլ խօսքով, մինչ «հայրենագրկուած» ու «հայրենալքող» սփիւոքեան նկարագրումները կը շարունակեն յատկանշել համասփիւոքեան ցանց եւ գորաշարժի կարողականութիւն ունեցող գլխաւոր կազմակերպութիւններու պաշտօնական խօսույթը՝ իմբազրական ըլլալ այդ, հանրային ելոյթ թէ՛ հարցազրոյց, սփիւոքեան լինելութիւնը, կամ Վահէ Օշականին բանաստեղծած/ձեւած «սփիւքահայ ըլլալ»ը, կը բնութագրուի որպէս այդ երկու նկարագրութիւնները գերազանցած գոյավիճակ, որպէս իր տարբերումով ինքնուրոյն ինքնութիւն:

Ինչպէս այս յօդուածի երկրորդ պարբերութեան մէջ ամփոփ նկարագրած եմ, Բաֆֆին փորձած է գերազանցել «վերադարձ»ի իմաստաւորման աւանդական սահմանափակումը եւ վերիմաստաւորել զայն որպէս «ուղի», ուր հիմնականը «չարունակաբար ներգրաւուած մնալ (է) հայկական ազգային կեանքին մէջ»: Անկէ անդին, բազմաթիւ օրինակներ կու տայ այդ շարունակական ներգրաւման՝ իրաւական, ընկերային ու ընտանեկան, գործնական, քաղաքական մասնակցութիւն, առցանց ներկայութիւն...

Ողջունելի է Բաֆֆիին այս յօդուածին պատգամը՝ «հայրենագրկուած»ի եւ «հայրենալքող»ի ենթադրած «վերադարձ»ի միակողմանի՝ Սփիւոքէն հայրենիք, ընկալումը վերիմաստաւորելու հայրենիքի եւ Սփիւոքի ամբողջութեամբ յատկանշուող 21րդ դարու հայկական իրականութեան ոլորտին մէջ: Այդ տրամաբանութիւնը կը գերազանցէ հայութեան որեւէ հատուածը առաջնահերթային նկատելի եւ ազգային յանձնառութիւնը կը տեղադրէ բազմաձեւ «վերադարձ»ը մնայուն «հոսք»ի վերածելու նախանձախնդրութեան մէջ: Այս տրամաբանութիւնը անխուսափելի է, երբ, ինչպէս Բաֆֆին դիտել կու տայ իր յօդուածին մէջ, «21-րդ դարու մարդկութեան պատմութիւնը, ի վերջոյ, գաղթի եւ տեղաշարժի պատմութիւնն է»:


Այդուհանդերձ, երկու յստակացում անհրաժեշտ է գերազանցելու համար Սփիւոքը նկարագրող / սահման(ափակ)ող այդ երկու յղացքները:

Առաջին, յօդուածին մէջ Բաֆֆին կը գործածէ «հայկական անդրազգային տարածք» հասկացողութիւն մը, որ կը մէկտեղէ ե՛ւ հայկական պետութեան սահմաններուն մէջ, ե՛ւ Սփիւոքի տարածքին բնակող հայութիւնը, ինչ որ համահունչ է «համահայկականութիւն» կամ «հայաշխարհ» հասկացողութեան: Ոչ շատ հեռաւոր անցեալին, այդ մէկը յստակ կը նկարագրուէր որպէս «Հայաստան-Սփիւոք-Արցախ եռամիասնութիւն», որ եթէ մէկ կողմէն կը փորձէր հաւաքական ամբողջականութեան այդ նկարագրումներուն վերացականութիւնը մեղմացնել յստակ ամբողջութիւններու յղելով, միւս կողմէ սակայն չէր յաջողել լաւագոյն պարագային ծրագրի մը բաղձանքէն անդին անցնել, որովհետեւ, փաստօրէն, կը վերաբերէր գերիշխան պետութեան մը, միջազգային, ոչ իսկ Հայաստանի կողմէ ճանաչում չունեցող պետութեան մը եւ իր ընդհանրութեան մէջ ընկալուող ոչ-պետական հաւաքականութեան երեւոյթի մը: Այդ եռամիասնութիւնը երբեք չուներ ցարաբերման եւ կառավարման ինչ-որ հայեցակարգ: «Անդրազգային» յղացքը, սակայն, կը սահմանուի որպէս երեւոյթներ, գործընթացներ, յարաբերութիւններ կամ ինքնութիւններ, որոնք կը գերազանցեն մէկ պետութեան կամ ազգային սահմաններու շրջանակը եւ կը գործեն բազմաթիւ երկիրներու կամ հասարակութիւններու միջեւ: Այս

մէկը հարագատ է Սփիւոքին, ինչպէս Խաչիկ Թէօօլեանը արդէն շատոնց բնութագրած է: Պետութեան տեղն ու դերը հոն խնդրոյ առարկայ են: Երբ Բաֆֆին կ'ակնարկէ «հայկական անդրազգային տարածք»ի մը, սեղանի վրայ կը դնէ համահայկական կառավարման տեսլական մը, որ անհրաժեշտ է հայեցակարգել ի խնդիր կառավարման կամ գոնէ յարաբերութիւններու ճշգրտումի՝ ինչպէս որ, օրինակի համար, Խալիլոյ, Լիթուանիայի, Իսրայէլի եւ այլ սփիւոք ունեցող եւ երեւոյթին կարեւորութիւնը հասկցած երկիրներու պարագային է: Նման հայեցակարգումի փորձ եթէ նոյնիսկ անցեալին եղած է, երբեք չէ ամբագրուած, չէ «խնստիտուցիոնալացած» երկու պատճառով. Հայաստանի քաղաքական խաւը երբեք չէ ընդունած որեւէ հարթակ, ուր փոխյարաբերութիւններու եւ որոշումներու կայացման ինչ-որ հաւասար իրաւունքներ պիտի ըլլային, իսկ համասփիւոքեան ցանց եւ գորաշարժի կարողականութիւն ունեցող կազմակերպութիւնները, որոնք առարկայականօրէն սփիւոքահայ տարբեր հատուածներու ներկայացուցչական հանգամանքը ունին, չեն եղած այնքան լայնախոհ եւ հեռատես, որ սփիւոքեան համագործակցութեան առանձին հարթակ մը ստեղծեն եւ այդ մօտեցումով ներկայանան թէ՛ Հայաստանի քաղաքական խաւին, եւ թէ՛ քաղաքացիական հասարակութեան: Իւրաքանչիւրը փորձած է իր սեփական միջնորդականութիւնը ունենալ, անկախ որ բոլորն ալ արտայայտուած են «Սփիւոք»ի անունով: Հետեւանքով՝ Հայաստանի քաղաքական խաւը, ի մասնաւորի տուեալ ժամանակաշրջանի իշխանութիւնները, Սփիւոքին հետ յարաբերած են բացառապէս իրենց պայմանական շահերուն համապատասխանող սփիւոքեան կազմակերպութիւններուն դիմելով: Անդրազգային հասկացողութիւնը, հետեւաբար, ներկայ պայմաններուն մէջ պիտի վերապահել բացառապէս սփիւոքեան գոյավիճակին:

Երկրորդ յստակացումը կը վերաբերի «վերադարձ»ի վերիմաստաւորման: Ընդունելով հանդերձ Բաֆֆիին առաջարկած «վերադարձի ուղի»ն որպէս ազգային գիտակցութեան նոր փուլ, հարց կը ծագի, թէ ո՞վ եւ ո՞ւր պիտի վերադառնայ: Զբարդացնելու համար վերլուծումը, «վերադարձի ուղի»ն փորձենք ընկալել լոկ սփիւոքեան գոյավիճակի պայմաններուն մէջ, ուր պատգամը յղուած պիտի ըլլայ բոլոր այն սփիւոքահայերուն, որոնք կամ հեռացած են սփիւոքեան վայրերը բնորոշող կառոյցներէն, կամ ալ իրենց ինքնութեանական (Բաֆֆին կը գործածէ «ազգային» բայց կը խօսինք անդրազգային գոյավիճակի մէջ գտնուող անհատներու մասին, որոնց հայկական ինքնութիւնը, ինչպէս վերը մէջբերեցինք «Հայկական Սփիւոքի Հարցախոյզ»ի եզրակացութիւնը, առաւելաբար զուգորդուած է) յանձնառութիւնը առանց միջնորդութեան եւ ենթակայական բնոյթի նախաձեռնութիւններով կը կապեն հայրենիքի հետ: Եւ, դարձեալ դիմելով «Հայկական Սփիւոքի Հարցախոյզ»ին, Սփիւոքի մէջ Սփիւոքի մասին մտածողներուն գլխաւոր մտահոգութիւնը պէտք է ըլլայ այն գրեթէ ինիսուն տոկոսի հասնող սփիւոքահայ հատուածը, որ հեռու է համայնքային կառոյցներէն, յատկապէս Սփիւոքի քաղաքական կազմակերպութիւններէն, եւ այն հիմնական թերութիւնը, զոր մատնացոյց կ'ընեն՝ տեսլական ունեցող ղեկավարութեան մը բացակայութիւնը: «Վերադարձ»ը հետեւաբար կը վերաբերի ա՛յդ հատուածը մօտեցնելու սփիւոքեան կառոյցներուն, ուր «ազգային նոր գիտակցութիւնը» կ'արտայայտուի հաւաքական իր ներկայացուցչութեան եւ գորաշարժի ու ազգեցութեան կարողութեան ընդմէջէն: Այդ մէկը կ'ենթադրէ սփիւոքեան օրակարգ մը, առանց որեւէ ոչ-սփիւոքեան պայմանաւորումի եւ պարտաւորումի, մեկնած առարկայական անժխտելի տուեալէ մը. սփիւոքեան գոյավիճակը լինելութիւն է ամէն «վերադարձ»է առաջ եւ անկէ անդին:

Խ. ՏԷՐ ՂՈՒԿԱՍԵԱՆ



3401, Olivar Asselin, Montréal, Qc H4J 1L5  
 397, boul. des Prairies, Laval, Qc H7N 2W6  
 45 Hallcrown Place, Willowdale, On M2J 4Y4

To donate online [www.camam.org](http://www.camam.org)

## Constitutional Court rejects opposition appeals, upholds election results

YEREVAN — Armenia's Constitutional Court on July 4 upheld the results of the June 7 Parliamentary Elections by rejecting the appeals filed by seven political forces that sought to challenge the results of the elections.

The ruling was announced by Chief Justice Arman Dilanyan, who oversaw the week-long hearings into opposition appeals.

The appeals were brought separately by the Strong Armenia and Armenia alliances, as well as the Prosperous Armenia, the Wings of Unity, Democracy, Law, Discipline, Union of Defenders of Democracy for the Republic, and New Force parties. The New Force party later withdrew from the proceedings.

The defendants were the Central Election Commission, while the Ministry of Internal Affairs, the Prosecutor General's Office, and the Anti-Corruption Committee participated as co-defendants. The Civil Contract party took part in the proceedings as a third party. Hearings before the Constitutional

Court began on June 26.

The ruling leaves the June 7 election results unchanged.

According to the Central Election Commission, Prime Minister Nikol Pashinyan's Civil Contract Party won the June 7 elections with 49.8 percent of the vote. Strong Armenia came in second with 23.3 percent, followed by former president Robert Kocharian's Hayastan alliance (almost 10 percent). Businessman Gagik Tsarukyan's Prosperous Armenia Party did not secure the necessary votes to enter parliament.

The CEC awarded most of the parliament seats claimed by the Prosperous Armenia Party to Civil Contract. This enabled the ruling party to have a 60 percent parliamentary majority required for enacting key laws and installing senior law-enforcement officials and judges. However, Pashinyan's party was unable to secure a two-thirds majority needed for passing key legislation, including amendments to Armenia's Constitution.

## EU proposes tariff-free access for Armenia's exports

YEREVAN—The European Union has proposed tariff-free access for 80 percent of Armenia's exports and pledged 52 million euros to Armenia.

This announcement was made by European Commission President Ursula von der Leyen, who visited Yerevan on July 2 and, during a meeting with Prime Minister Nikol Pashinyan, said that Armenia can count on the EU.

"The recent elections have shown the strength of Armenia's democracy. The Armenian people have chosen reform and a closer partnership with our Union. No country should be pressured for a sovereign choice. This is why the EU is stepping up, with €52 million and proposed tariff-free access for 80 percent of Armenia's exports to the EU. Armenia can count on us," von der Leyen said.

In a statement, the European Commission said Armenia has positioned itself as a "beacon of stability and democratic resilience in the South Caucasus region. In this context, the EU welcomes the historic progress towards peace between Armenia and Azerbaijan and the continued normalization of relations with Turkey."

The EU pledged to support transport, energy and digital connectivity projects that will help unlock the economic benefits of lasting peace in the region and will foster cooperation between its people. This commitment builds on the recent launch of the cross-Regional Connectivity Platform and the EU Connec-

tivity for Peace Package of up to €200 million in connectivity projects for the South Caucasus, which has the potential to mobilize up to €2 billion in public and private investment.

To further support local communities in Armenia and Azerbaijan, von der Leyen on July 1 announced an additional €20 million in Peace Dividends. This will ensure that people experience the tangible benefits of peace in their everyday lives, and includes investments in healthcare, demining, skills development and local businesses. By improving livelihoods and strengthening local resilience, the package will contribute to the creation of a lasting culture of peace.

### EU'S FINANCIAL SUPPORT PACKAGE FOR ARMENIA

Following von der Leyen's announcement of a €52 million support package for Armenia in early June, the EU disbursed €34 million within two weeks. The remaining €18 million will be released shortly, bringing the total financial support for Armenia to €288 million, according to the EU statement.

This funding supports Armenia's trade diversification by strengthening export capacity, infrastructure, geographical indications and facilitate greater access to the EU market. It is accompanied by a technical assistance package, which is being refocused to further strengthen these priorities, as identified by the Joint EU-Armenia Task Force.

## Tehran warns Pashinyan against foreign interference in Armenia-Iran ties

YEREVAN—"Extra-regional" powers must not be allowed to interfere in Armenia's relations with neighbouring Iran, Iranian President Massoud Pezeshkian told Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan during talks in Tehran on July 3.

Pashinyan arrived in the Iranian capital to attend the start of weeklong funeral ceremonies for Iran's late Supreme Leader Ayatollah Ali Khamenei, who was killed on the first day of U.S. and Israeli forces air strikes against the Islamic Republic on February 28. He joined Iranian officials and clerics as well as foreign dignitaries in paying respects to Khamenei whose coffin was laid in state in a vast prayer hall.

Pezeshkian and Pashinyan met shortly before the ceremony. The Iranian president was cited by his office as praising Armenian-Iranian relations and stressing the need to protect them against "foreign interference."

"Friendly relations between Iran and Armenia should be developed independently of the influence of foreign actors and based on the common will of the two countries," he said. "Experience has shown that the presence and interventions of extra-regional powers have not only not helped resolve regional issues but in many cases have complicated challenges and caused instability."

Iranian officials have repeatedly issued such warnings in recent years as Pashinyan has sought to reorient Armenia towards the West amid heightened tensions with Russia, its traditional ally. They have expressed serious concern at the Armenian government's plans to open a U.S.-administered transit corridor for Azerbaijan that would run along the Armenian-Iranian border.

Tehran fears that the planned Trump

Route for International Peace and Prosperity could endanger the border and lead to U.S. security presence there. A top aide to Khamenei described it in December as a serious security threat to Iran. Yerevan has clearly failed to dispel the Iranian concerns with its repeated assurances that the TRIPP will not compromise Armenian sovereignty over the area.

Pashinyan was reported to assure Pezeshkian that "Armenia has not and will not participate in any plan, project or action that is against the interests and security of Iran."

"We do not hide anything in our interactions with different countries and are always ready to discuss any possible concerns or worries of Iranian friends and provide necessary explanations," he said, according to the Iranian readout of the talks.

The Armenian government issued a much shorter statement on the talks. Pashinyan discussed with Pezeshkian "issues of regional significance," it said without elaborating.

U.S. President Donald Trump pointed to Pashinyan's commitment to the TRIPP when he endorsed the Armenian premier ahead of the parliamentary elections on June 7. Iranian diplomats said, meanwhile, that Tehran remains concerned about the transit arrangement. Iranian Foreign Ministry spokesman Esmail Baghaei said Washington's "malicious intentions" threaten regional peace and stability.

Armenia's main opposition groups have also voiced serious objections to the TRIPP. Following his election victory rejected by them as fraudulent, Pashinyan said that the project's implementation will be one of his top policy priorities.

(RFE/RL)

## While Baku and Ankara fume over Israeli Genocide recognition, Yerevan is largely silent

JERUSALEM — Israel's official recognition of the Armenian Genocide on June 28 has sparked angry reactions from Ankara and Baku, while official Yerevan has remained largely silent.

The Israeli cabinet unanimously approved a Genocide recognition resolution which was proposed by Foreign Minister Gideon Saar and must be approved by the country's parliament.

"Despite the extensive

and unambiguous historical documentation, the Armenian Genocide remains to this day the subject of an institutionalized campaign of denial and minimization, including a manipulative rewriting of history, mainly by the Turkish government," Saar told the cabinet. "It is widely believed that the Ottoman Empire committed crimes amounting to genocide in a systematic manner, with the aim of destroying the Armenian people."

The office of President Recep Tayyip Erdogan of Turkey called the Israeli recognition "nothing short of hypocrisy," accusing Israel of using "historical events as a political weapon."

"Israel's recognition of the events of 1915 as a so-called 'genocide' is nothing more than a futile attempt to cover up the blood of innocent Palestinians shed by its own hands, its own

Continued on page E2

## Murals of fallen Artsakh heroes being removed from Yerevan's streets

YEREVAN—Municipal authorities in Yerevan have started removing murals of Armenian soldiers killed in fighting in Nagorno-Karabagh, causing outrage among their families, opposition figures and other citizens.

Virtually all of the murals were painted on walls and buildings across the city after the 2020 war with Azerbaijan that left at least 3,833 Armenians dead. Many of them also appeared in other parts of Armenia.

In recent days, at least five images of fallen soldiers were scrubbed from the walls of underground pedestrian passes in downtown Yerevan. One of them depicted Haykaz Mkrtchyan, a 19-year-old conscript who was critically wounded and died on the last day of the six-week war. Also removed was a

portrait of Robert Abadjyan, another soldier venerated in Armenia as a hero of four-day hostilities that broke out in Karabagh in 2016.

The municipal administration told RFE/RL's Armenian Service that the walls were cleaned as part of a renovation of the underpasses. Mkrtchyan's mother Anna dismissed the official explanation, linking the removal of the murals to Pashinyan's statements that Armenians should not have fought for Karabagh's unification with their country.

"They want to erase everything that is connected to Artsakh even with the most invisible threads," said Anna Mkrtchyan.

Arega Hovsepyan, a senior member of the main opposition Strong Armenia alliance, likewise claimed that murals are

removed because Pashinyan has promised Azerbaijani President Ilham Aliyev to "erase our heroes and victories and everything Armenian from the memory of the Armenian people."

"But he didn't take into account the fact that the Armenian people have not lost their resilience and will not lose their memory," she said in a social media video filmed against the backdrop of another underpass wall that bore until this week the images of three other fallen soldiers.

There are still murals in and outside the city centre untouched by the authorities. A spokesperson for the Yerevan municipality did not deny that they too will be removed if the "renovation" works reach those public areas.

(RFE/RL)

## A Mari Usque Ad Mare

### CANADA AND ONTARIO INVESTING IN PROVINCE WIDE AFFORDABILITY PLAN

In a recent press briefing, Gregor Robertson, Minister of Housing and Infrastructure, Premier Doug Ford of Ontario, along with Olivia Chow, Mayor of Toronto, jointly announced an investment of \$1.5-billion for the city of Toronto, that will be funded through the Development Charge Reduction Program (DCRP) to support the development of more homes and community infrastructure in the city of Toronto. This investment is part of broader plan by the province to support the economic growth, make more homes affordable and keep workers on the job.

Minister Robertson said: “Together, we’re building Ontario and Canada strong. By partnering with Ontario, the federal government is helping speed up housing construction by lowering up front costs and investing in housing-enabling infrastructure projects — building strong, resilient communities that boost housing supply and drive economic opportunities.”

“The Ontario government is doing everything we can to lower costs for families, keep workers on the job and get shovels in the ground faster on new homes. That’s why we are pleased to see the city of Toronto commit to significantly reduce development charges, bringing down the cost to build, increasing the supply of homes and keeping the dream of home ownership alive for Ontario families,” said Premier Ford.

Rob Flack, Minister of Municipal Affairs and Housing said: “We know that it costs too much and takes too long to build new homes in Ontario. Our government will continue to work with our municipal and federal partners to break down these barriers and get more homes built.”

### FEDERAL GOVERNMENT INVESTING IN HIGH SPEED INTERNET ACCESS INFRASTRUCTURE IN MANITOBA

In a recent press declaration made by Rebecca Chartrand, Minister of Northern and Arctic Affairs and Minister responsible for the Canadian Northern Economic Development Agency, on behalf of Buckley Belanger, Secretary of State for Rural Development, a new \$96.8-million federal investment was announced to fund a project by Valley Fiber Ltd.. This investment will be used to ensure that more than 7,900 Manitoba households across rural and remote communities have access to high-speed Internet.

“High-speed Internet isn’t a luxury; it’s essential and foundational infrastructure. For people in rural and remote communities in Manitoba, having a reliable connection levels the playing field and can make all the difference in being able to access vital virtual health care, work online or just keep in touch with loved ones. That’s why the federal government has made a historic commitment to connect 98% of Canadian households to high-speed Internet by the end of 2026, and 100% of households by 2030. As part of this effort and thanks to today’s investment, more than 7,800 underserved homes in communities across Manitoba will have access to reliable high-speed Internet,” said Secretary of State Belanger.

Minister Chartrand said: “High-speed Internet is critical infrastructure that helps communities grow and thrive. Through this partnership with Valley Fiber and the Canada Infrastructure Bank, more rural, remote and Indigenous communities in Manitoba will gain access to reliable broadband connectivity. Investments like this help close infrastructure gaps, and ensure Canadians can stay connected no matter where they live.”

### GOVERNMENT OF CANADA INVESTS \$100 MILLION IN VITAL HEALTH DATA PLATFORM

In a recent press declaration, Evan Solomon, Minister of Artificial Intelligence and Digital Innovation and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, and Maggie Chi, Parliamentary Secretary to the Minister of Health, jointly announced a brand new \$100-million investment in the VITAL health data platform. This \$100 million investment was announced as part of Canada’s National Artificial Intelligence Strategy: AI for All.

This investment into VITAL will transform how hospitals and researchers are able to access and share data. The VITAL platform will securely connect real time health data from different systems and create the largest hospital data network on Canada.

“Better health data can mean better health care. Every day, our hospitals generate information that could help researchers discover new treatments, improve services and build the next generation of Canadian health innovation. VITAL will help unlock that potential in a secure, privacy-preserving way. By investing in VITAL, we are building a sovereign health data ecosystem, governed in Canada and guided by Canadian values, so that data and AI can deliver better care for Canadians,” said Minister Solomon.

Investments in initiatives like VITAL are helping create a secure, pan-Canadian platform that connects clinical data across the country, enabling researchers and healthcare providers to harness artificial intelligence responsibly, accelerate discovery, and unlock the full potential of health innovation and research,” said Parliamentary Secretary Maggie Chi.

ISHKHAN GHAZARIAN  
Local Journalism Initiative Reporter

## Horizon Media student internship program kicks off

MONTREAL — With special funding provided by Employment and Social Development Canada, Horizon Media is launching its student internship program for a fifth term.

In a letter dated April 10, 2026, addressed to the editorial board of Horizon, Marc Miller, Canada’s Minister of Identity and Culture, stated that the ministry, recognizing Horizon Media’s decades-long nationwide contribution to information and journalism, is once again sponsoring the summer student internship program. The initiative is included in Minister Joly’s Canada Summer Jobs program for the Ahuntsic-Cartierville constituency.

Two Montreal-based Armenian students, Sevag Ghazarian and Sahag Moudarigian, were

selected as interns for the 2026 student internship program.

Sevag received his elementary and secondary education at Montreal’s Sourp Hagop Armenian School and is currently attending McGill University, where he is continuing his studies in mathematics and physics. He is an active member of the Armenian Youth Federation of Canada and a scout leader in the Homenetmen “Gamk” chapter. He has also been a member of the Hamazkayin “Bedros Atamian” theatrical group.

Sahag received his secondary education at the Levon and Sofia Hagopian Armenian College in Lebanon and is currently attending the Saint-Laurent Centre éducatif. He is an active member of the Armenian Youth Federation of Canada. He

has also been a member of the Homenetmen scouting organization and soccer team, both in Lebanon and in Montreal.

Within the scope of Horizon Media’s daily editorial work, the interns will carry out translations, reports, and interviews on community events, the digitization of archives, and other editorial tasks.

As part of the same program, Sourp Hagop Armenian School graduates Arine Dimitian, Gorun Koyunian, Vazken Karakashian, and Hovig Gedigian served as Horizon interns in 2016, 2017, 2018, and 2019. During the six-week program, they worked in Horizon’s editorial and administrative departments and made significant contributions to the archiving of 40 years of Horizon issues.

## ICJ REPORT...

continued from page E1

state terrorism in the Middle East, and its crimes against humanity committed with impunity,” Erdogan’s press secretary Burhanettin Duran said in a post on X.

The presidential spokesperson said, “the greatest irony in the history of mankind is that today the very same people who, in violation of international law, are constantly bombing hospitals, schools, holy sites, and refugee camps are speaking about moral and historical duty.”

Azerbaijan’s Foreign Ministry expressed “serious con-

cern” about Israel’s recognition of the Armenian Genocide, urging that country’s government to reconsider its decision.

“Such actions do not contribute to reconciliation or mutual understanding. Instead, they deepen existing divisions and undermine efforts to achieve lasting peace and stability in the region,” the Azerbaijani foreign ministry said.

“Azerbaijan remains firmly committed to upholding historical truth, respecting the principles of international law, and promoting lasting peace and stability in the region,” the

statement added.

Meanwhile official Yerevan has remained mum about the matter, with the Foreign Ministry and high-ranking ruling Civil Contract members avoiding the subject altogether.

Prime Minister Nikol Pashinyan on June 29 was asked about the government’s position on the matter.

“We see no need to respond, because we believe that not engaging in weaponizing the Armenian Genocide is in the interests of the Republic of Armenia,” Pashinyan said in response to a question from Azatutun.am.

  
Ascenseur **Adams** Elevator  
Services Inc.

PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4

**RBQ# 1812-6474-22**

**www.adamselevator.ca**

**TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613**

**RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE,  
INSTALLATION OF ELEVATORS.**

**Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian**



www.ArmenianHeritageCruise.com

# ARMENIAN HERITAGE CRUISE®

JANUARY 16-23 2027

## Hamazkayin Ani DANCE COMPANY

FROM  
CALIFORNIA



**DJ Barko**  
EASTERN USA



**Hye Kami**  
EASTERN USA



**Armen Asayan**  
CANADA



**Nersik & Arabo  
Ispiryan**  
ARMENIA



LEAVING FROM MIAMI  
JANUARY 16, 2027

- 📍 Roatán HONDURAS
- 📍 Costa Maya MEXICO
- 📍 Cozumel MEXICO
- 📍 Ocean Cay BAHAMAS



## 2027 RATES START AT...

PER PERSON BASED ON DOUBLE OCCUPANCY.  
INCLUDES GOVERNMENT AND PORT TAXES.

INTERIOR CABIN	\$1,327
OCEANVIEW	\$1,597
BALCONY CABIN	\$1,952
YACHT CLUB	\$5,037

RESERVE YOUR CABIN WITH A DEPOSIT OF \$250  
PER PERSON REFUNDABLE BY JULY 31, 2026

JOIN US FOR...  
*Cultural speakers*  
*Tavlou and Belote Tournaments*  
*Armenian dance lessons*  
*Morning Fitness*  
*Armenian Beach Party with a DJ*  
*and much more!*



Contact TravelGroup at  
**561-447-0750 x102**  
**866-447-0750 x102**  
ahc@travelgroupint.com

**YOU MUST  
BOOK WITH  
TRAVELGROUP  
TO ATTEND  
OUR PRIVATE  
ARMENIAN  
EVENTS.**

[www.armenianheritagecruise.com](http://www.armenianheritagecruise.com)

to book your cruise today!



**CASSANDRA I.D.A. PHARMACY**

**ARMENIAN MEDICAL CENTRE & PHARMACY**

**PHARMACISTS**  
**SARKIS BALIAN, BScPhm, RPh**  
**MARAL BALIAN, PharmD, RPh**  
**VARTAN BALIAN, PharmD, RPh**

**ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐ՝  
 ՊԱԼԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔ**

**ԴԵՂԱԳՈՐԾՆԵՐ՝  
 ՄԱՐԱԼ ՊԱԼԵԱՆ  
 ՎԱՐԴԱՆ ՊԱԼԵԱՆ**

- Դեղագիրներու պատրաստութիւն՝ շաբաթական յատուկ տուփերու մէջ:
- Արեան ճնշման քննութիւն եւ հետեւողականութիւն՝ անվճար
- Շաքարախտի քննութիւն
- Դեղերը իրենց հասցէներուն առաքելու անվճար սպասարկութիւն
- Տարեցներու 10% զեղչ
- Կը յարգենք եւ սիրով կը կատարենք բոլոր ապահովագրական ընկերութիւններու պայմանները
- Walk-In Clinic բաց է շաբաթը 6 օր: Կրնաք բժիշկները տեսնել առանց ժամադրութեան:

**Դիմեցէք մեզի եւ պիտի դառնաք մեր մնայուն յաճախորդը:**

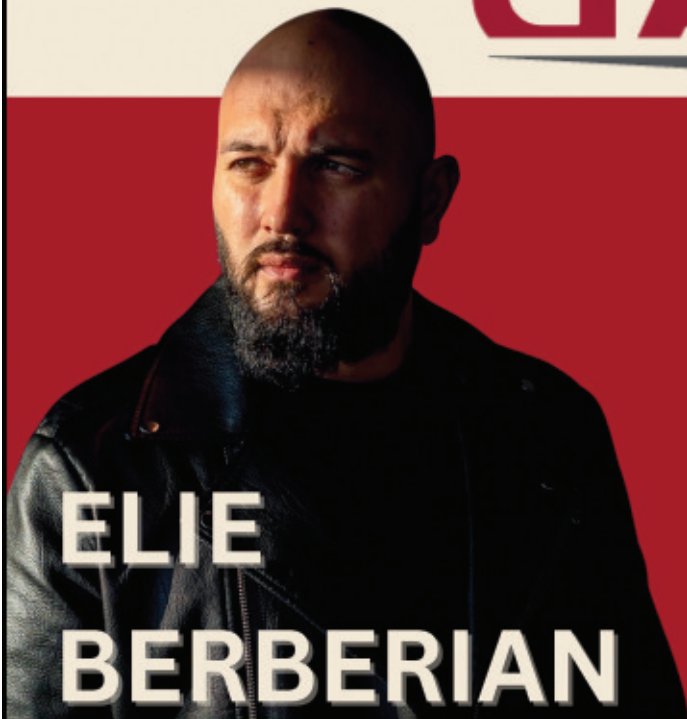
**Walk-in Clinic onsite: (416) 331-9111**

հասցէ՝ 2040 Victoria Park Ave. (Victoria Park & Cassandra)  
 Toronto, Ontario M1R 1V2 Tel : (416) 449-2040 Fax: (416) 449-2048



#SHK2026

# GROUPE GABRIEL



**ELIE  
BERBERIAN**

Ուրբաթ  
Vendredi  
Friday

**14**

**Août**

Oqnuunnu/August



TOURNOI DE POKER  
POKER TOURNEMENT



TWO-FOUR  
ALL WEEKEND



MARCO MR  
TAM TAM



  
TRIKTRAK.CA  
ALL WEEKEND

Շաբաթ  
Samedi  
Saturday

**15**

**Août**

Oqnuunnu/August



**ARAME**



**IVETA  
MUKUCHYAN**

Կիրակի  
Dimanche  
Sunday

**16**

**Août**


Oqnuunnu/August



JOËLLE



HAMAZKAYIN

 Billets / Tickets: [www.shkermesse.com](http://www.shkermesse.com)



 SPHERETECH  
3500 Boulevard Cote Vertu Ouest, H4R 1T8



Wealth Management  
Dominion Securities  
Nahabedian  
Wealth Management Group



# ANI BAKERY LTD

## Middle Eastern Pizza Lahmajoun

### Մեփականատեր՝ Արսեն Տապաղեան

Ուր կը գտնէք հայկական եւ արաբական լահմաճունի տեսակներ՝ փոքր եւ բնական չափերով: Լահմաճունը կը պատրաստենք մեր չափերով եւ յաճախորդներուն պահանջքին համաձայն՝ միսը իրենցմէ կամ մեզմէ: Կը պատրաստենք եւ կը ծախենք նաեւ թահինով հաց, պանիրով հաց եւ մենեիշ: Միշտ պատրաստ ենք ձեր ապսպրանքներուն գոհացում տալու ուրախ եւ տխուր առիթներով:

**Address:** 25 Howden Road, Unit #2, Scarborough, Ontario M1R 3C3 | **Phone:** (416) 285-7164

Բաց ենք շաբաթը վեց օր, կիրակի մինչև կէսօր: Էտը՝ ժամը 2:00 (Երկուշաբթի փակ)

Փորձեցէք եւ գոհ պիտի մնաք



# Happy Summerfest from The Realty! Diamond



Are you thinking of Selling? Buying? or Investing?  
Call Giro and Kapriel today!

**FOR SALE**

Central Etobicoke! 100 Summitcrest Dr  
3BR, 3Baths Bungalow \$1,449,999

**FOR SALE**

27 Gunton St - 3 BR, 3 Baths, Exec Town  
Aurora \$1,049,000

**FOR SALE**

9 Amos Crt, Markham - 4 BR, 3 Baths True Pride of  
Ownership! Immaculate 2 Storey \$1,578,000

**FOR SALE**

114 Chatfield Dr, Vaughan - 4+3 BR, 6 Baths  
Stunning Executive Home! \$1,899,000

**Gary (Կիրո) Chahinian**  
President, Broker of Record  
416-258-8892

**Gabriel Chahinian**  
Broker  
647-580-5818

**Christine Sarkissian**  
Broker  
416-258-8867

# Bring Your Hearing Aids Back to Life, Before Buying New Ones

Our exclusive Rejuvenation Process gives your hearing aids a professional deep clean, recalibration, and performance tune up, so they sound like new again.

## What's Included:

- ✓ Deep ultrasonic cleaning and dehumidification
- ✓ Microphone and receiver performance test
- ✓ Firmware and software updates
- ✓ New domes, filters, and tubing replacements
- ✓ Real-ear verification for precise calibration

Over time, hearing aids collect moisture, wax, and debris that can block microphones, weaken sound quality, and shorten battery life.

Our exclusive Rejuvenation Process gives your hearing aids a professional deep clean, recalibration, and performance tune-up, so they sound like new again.



## Never Worn Hearing Aids Before? Not Sure Where To Start?

If your hearing is not as clear as it used to be, or you are exploring hearing aids for the first time, we offer free hearing tests to discover where your hearing is at, our team will guide you with clear, professional advice so you feel confident and supported from your very first appointment.

### Visit Us Today:

Coxwell Avenue Location:  
702 Coxwell Avenue, Toronto, ON M4C 3B9  
Tel: 416-463-4327 (HEAR)

### Parkway Mall Location:

85 Ellesmere Road, #29 Toronto, ON M1R 4B9  
Tel: 416-754-4327 (HEAR)

### Contact Us:

hello@hearingaidsource.ca  
www.hearingaidsource.ca

### Your Hearing Health Matters.

Take the first step towards better hearing. Schedule your free hearing test and no-obligation trial today. Call 416-754-4327 to book an appointment.

Rediscover the joy of hearing with Hearing Aid Source – where advanced technology meets compassionate care.



# Fayçal El-Khoury

Député - Laval-Les-Îles



Bureau de circonscription  
674, P.Lace Publique bureau 200  
450.689.4594 • faycal.el-khoury.c1@parl.gc.ca

<http://fel-khoury.liberal.ca/>

- @F\_Elkhoury
- @elkhoury2015
- @faycalelkhourymp



AN INDEPENDENT LITERARY HOUSE

Անկախ հրատարակչատուն՝  
խնամքով պատրաստուած  
գիրքերու համար:

Books, made  
with care.

*Editing, design, and full production  
for serious independent authors.*

Developmental editing · Copy editing · Proofreading  
Cover design · Interior layout · Ebook formatting  
Print & digital publishing · Online distribution

*Literary translation between Armenian and English*



SCAN TO ENQUIRE

GET IN TOUCH

[corridorbooks.com/am](http://corridorbooks.com/am)  
[corridorbooks.com](http://corridorbooks.com)  
[hello@corridorbooks.com](mailto:hello@corridorbooks.com)

Ontario, Canada

...

Առ ի գնահատանք  
«Հորիզոն Մետիա»-ի գործունէութեան

Compliments of  
Gestion Kristapore Manoukian Inc.



## ՄԻՐՏԷ ՄԻՐՏ ԽՄԲԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ՀՕՄ-ի Գանադայի Շրջանային Վարչութեան Սիրտէ Սիրտ  
Խմբակցութեան անդամակցելով, սատար կը հանդիսանաք՝



Գանադայի շրջանէն ներս հայկական կրթական  
հասարակութիւններու եւ ՀՕՄ-ի ամառնային  
ճամբարներու փարեկան յարկացումներուն



ՀՕՄ-ի Գանադայի Շրջանային Վարչութեան  
կրթաթոշակներու եւ մրցանակներու  
յարկացումներուն



ՀՕՄ-ի Գանադայի Շրջանի յարուկ կրթական  
ծրագիրներու օժանդակութեան

Սիրտէ Սիրտ Խմբակցութեան անդամ կարելի է ըլլալ, տարեկան  
դրութեամբ, նիւթապէս սատարելով՝ \$100, \$200, \$300 կամ  
յանելեալ գումարներու նուիրատուութեամբ, որուն դիմաց պիտի  
ստանաք տուրքէ զերծ ստացագիր

Յանելեալ արեղելութիւններու համար՝

[ars-canada@bellnet.ca](mailto:ars-canada@bellnet.ca)

<https://ars-canada.ca/donations/>

+1 514-333-1616





**Ghadir**  
Meat & Restaurant

Մեր ճաշարանն ներս կը սպասարկուին միջին արեւելեան զանազան ճաշատեսակներ, օրինակ՝ մենէիշ, պանիրով պէտրէկ, սուճուխ շաուրմա, հաւու եւ կովու միսով շաուրմա, հաւու եւ կովու միսով խորոված, մսաշոթ, չի բօֆթէ, լման հաւու խորոված, սուճուխ եւ այլ

**ՀԱՍՅԷ՝**  
1848 Lawrence Avenue East  
Scarborough, Ontario M1R 2Y4

**ՀԵՌԱԶՍՅՆ՝**  
(416) 750-7404 կամ (416) 750-7400



**SOUJOUKH SHAWARMA**

**Ունինք նայել թարմ, տապկուած եւ ածուխի վրայ խորոված ձուկի տեսակներ:**

# MR. SAKO Shoe Repair

## SARKIS ADOURIAN

- Take-in & Widen Boots
- Excellence in all types of leather repairs
- Footwear Accessories
- Dyeing
- Key cutting
- Knife sharpening
- Luggage
- Orthopedic insoles



**2768 Victoria Park Ave.**

Bus: 416-491-2351

Cell: 416-826-4557

HYBRID. POWERFUL. LUXURIOUS.  
**2025 NX 350H**

**LEXUS**  
EXPERIENCE AMAZING



Image shown for illustration only.

**LEXUS** | LEXUS GABRIEL ST-LAURENT

Starting from \$59,785\*

3303, ch. de la Côte-de-Liesse, Saint-Laurent, QC H4N 3C2  
514 747-7777, [lexusgabrielstlaurent.ca](http://lexusgabrielstlaurent.ca)

\* Vehicle price reflects Manufacturer's Suggested Retail Price (MSRP) in Canadian dollars and includes delivery and destination charge of \$2,205.00, A/C charge of \$100.00, tire levy of \$22.50 and, if leased or financed - applicable RDPRM fee of up to \$48.40 and PPSA service fee of up to \$4.00 (varies by lease/loan/term/province), the luxury surcharge (if, and where applicable) that your selling dealer may apply to the final negotiated vehicle price, and dealer fees of up to \$695.00. GST, QST, insurance, and license are not included. Conditions apply. Contact Lexus Gabriel St-Laurent for more information.

## Téhéran met en garde contre toute ingérence étrangère dans les relations entre l'Arménie et l'Iran

TÉHÉRAN — Il ne faut pas permettre aux puissances «extrarégionales» de s'ingérer dans les relations de l'Arménie avec son voisin iranien, a déclaré vendredi le président iranien Massoud Pezeshkian au Premier ministre arménien Nikol Pashinian lors d'entretiens à Téhéran.

M. Pashinian est arrivé dans la capitale iranienne pour assister au début des cérémonies funéraires, qui dureront une semaine, en l'honneur du défunt Guide suprême iranien, l'ayatollah Ali Khamenei, tué le 28 février lors du premier jour des frappes aériennes menées par les forces américaines et israéliennes contre la République islamique. Il s'est joint aux responsables et aux religieux iraniens, ainsi qu'à des dignitaires étrangers, pour rendre hommage à M. Khamenei, dont le cercueil était exposé dans une vaste salle de prière.

Pezeshkian et Pashinian se sont rencontrés peu avant la cérémonie. Selon un communiqué de son bureau, le président iranien a salué les relations arméno-iraniennes et souligné la nécessité de les protéger contre toute «ingérence étrangère».

«Les relations amicales entre l'Iran et l'Arménie doivent se développer indépendamment de l'influence d'acteurs étrangers et sur la base de la volonté commune des deux pays», a-t-il déclaré. «L'expérience a montré que la présence et les interventions de puissances extrarégionales n'ont pas seulement échoué à résoudre les problèmes régionaux, mais ont, dans de nombreux cas, compliqué les défis et provoqué de l'instabilité.»

Les responsables iraniens ont lancé à plusieurs reprises de telles mises en garde ces dernières années, alors que Pashinian cherchait à réorienter l'Arménie vers l'Occident dans un contexte de tensions accrues avec la Russie, son allié traditionnel. Ils ont exprimé de vives inquiétudes face aux projets du

gouvernement arménien visant à ouvrir un corridor de transit géré par les États-Unis à destination de l'Azerbaïdjan, qui longerait la frontière arméno-iranienne.

Téhéran craint que le projet de «Trump Route for International Peace and Prosperity» (TRIPP) ne mette en danger la frontière et n'entraîne une présence sécuritaire américaine dans la région. Un proche collaborateur de Khamenei l'a qualifié en décembre de grave menace pour la sécurité de l'Iran. Erevan n'est manifestement pas parvenu à dissiper les inquiétudes iraniennes malgré ses assurances répétées selon lesquelles le TRIPP ne compromettrait pas la souveraineté arménienne sur cette zone.

Pashinian aurait assuré à Pezeshkian que «l'Arménie n'a pas participé et ne participera à aucun plan, projet ou action allant à l'encontre des intérêts et de la sécurité de l'Iran».

«Nous ne cachons rien dans nos relations avec les différents pays et sommes toujours prêts à discuter des éventuelles préoccupations ou inquiétudes de nos amis iraniens et à fournir les explications nécessaires», a-t-il déclaré, selon le compte-rendu iranien des entretiens.

Le gouvernement arménien a publié un communiqué beaucoup plus succinct sur ces entretiens. Pashinian a abordé avec Pezeshkian «des questions d'importance régionale», a-t-il indiqué sans donner plus de détails.

Le président américain Donald Trump a mis en avant l'engagement de Pashinian envers le TRIPP lorsqu'il a apporté son soutien au Premier ministre arménien avant les élections législatives du 7 juin. Les diplomates iraniens ont quant à eux déclaré que Téhéran restait préoccupé par cet accord de transit. Le porte-parole du ministère iranien des Affaires étrangères, Esmail Baghaei, a déclaré que les «intentions malveillantes» de Washington menaçaient la paix et la stabilité régionales.

(RFE/RL)

## La Cour constitutionnelle arménienne confirme les résultats des élections

EREVAN — Le 4 juillet, la Cour constitutionnelle arménienne a rejeté les demandes de l'opposition visant à annuler les résultats officiels des élections législatives du mois dernier, qui avaient donné la victoire au parti «Contrat civil» du Premier ministre Nikol Pashinian.

Dans le cadre de recours distincts, six groupes d'opposition arméniens ont contesté ces résultats, les qualifiant de frauduleux. Ils ont notamment accusé les responsables électoraux d'avoir mal compté de nombreux bulletins de vote et affirmé que les autorités arméniennes avaient contraint de nombreux fonctionnaires et agents de sécurité à voter pour «Contrat civil». Ils ont également dénoncé les arrestations massives de leurs membres et sympathisants, qui se sont poursuivies le jour du scrutin.

Le deuxième du scrutin officiel, l'alliance «Arménie forte» dirigée par le milliardaire Samvel Karapetian, a suggéré que la Cour constitutionnelle ordonne à titre alternatif un second tour entre elle et «Contrat civil». La Cour a également rejeté cette demande. Elle n'a pas immédiatement rendu public le texte intégral de l'arrêt, qui contient vraisemblablement des arguments en faveur du maintien des résultats officiels.

Pashinian et ses alliés politiques réfutent les allégations de fraude. Ils affirment que «Arménie forte» et deux autres principaux candidats de l'opposition ont eux-mêmes obtenu des centaines de milliers de voix grâce à des pots-de-vin électoraux illégaux.

«La justice a triomphé», a déclaré le ministre de la Justice Srbuhi Galian, qui représentait «Contrat civil» devant la Cour, au service ar-

ménien de RFE/RL, en commentant la décision.

Selon la Commission électorale centrale (CEC), le parti de Pashinian a remporté les élections du 7 juin avec 49,8% des voix. «Arménie forte» est arrivé en deuxième position avec 23,3%, suivi de l'alliance «Hayastan» de l'ancien président Robert Kocharian (près de 10%) et du Parti de l'Arménie prospère (BHK) de Gagik Tsarukian (près de 4%).

Le BHK n'a pas tout à fait atteint le seuil légal pour entrer au Parlement arménien après que la CEC a annulé les résultats dans trois circonscriptions et refusé d'y organiser de nouveaux scrutins. Ce parti et d'autres candidats de l'opposition ont présenté cette décision controversée comme une preuve supplémentaire que le scrutin avait été truqué en faveur du parti au pouvoir.

Aram Orbelian, avocat représentant le BHK, a déclaré que la Cour aurait dû au moins attribuer au parti de Tsarukian cinq sièges au sein du parlement arménien, qui compte 105 membres.

«Tout le monde a malheureusement constaté que la Cour constitutionnelle a participé au vol des voix, ou du moins qu'elle ne l'a pas empêché», a déclaré Orbelian aux journalistes après l'annonce de la décision de la Cour.

Aram Vartevanian, un haut responsable de «Arménie forte», a également dénoncé le fait que cette décision démontre l'absence de «justice constitutionnelle» dans le pays.

La CEC a attribué la plupart des sièges parlementaires revendiqués par le BHK au parti «Contrat civil». Cela a permis au parti au pou-

Suite à la page F2

## D'où vient la thèse du «retour de 300 000 azerbaïdjanais» et que disent les chiffres officiels?

EREVAN — D'où vient la thèse du «retour de 300 000 Azerbaïdjanais» et que disent les chiffres officiels ? le site arménien d'informations «Hetq» a mené son enquête et donne quelques réponses.

Ces derniers mois, il est difficile de trouver un autre sujet, dans le paysage politique et médiatique actuel, qui se soit propagé aussi rapidement que la thèse des «300 000 Azerbaïdjanais». Ce sujet est devenu l'un des principaux arguments de la campagne électorale et, bien que les élections soient terminées, il continue d'alimenter les débats. Ce chiffre est-il exact et que disent les statistiques officielles ? «Hetq» répond.

D'où vient la thèse du «retour de 300 000 Azerbaïdjanais» ?

Le 18 décembre 2024, le président azerbaïdjanais Ilham Aliyev a accordé une interview à la chaîne de télévision d'État russe Rossiya et à l'agence de presse RIA Novosti. Interrogé par un journaliste sur la présence d'arméniens au Haut-Karabagh, il a indiqué que, selon les dernières informations disponibles, une vingtaine d'arméniens y résidaient et continuaient, d'après lui, de percevoir l'aide sociale du ministère azerbaïdjanais de la Sécurité sociale.

Abordant ce sujet, Aliyev a également évoqué la question du retour des azerbaïdjanais «déplacés» d'Arménie : «La communauté des azerbaïdjanais déplacés d'Arménie à la fin des années 1980 et au début des années 1990, soit environ 300 000 personnes, a officiellement lancé un appel aux autorités arméniennes, leur demandant de créer les conditions de leur retour et de leur réintégration en Arménie. Le fait qu'ils aient été

expulsés au début des années 1990 ne signifie pas qu'ils ont perdu leur droit au retour. Nous n'avons reçu aucune réponse des autorités arméniennes quant à leur vision de la réintégration des azerbaïdjanais sur leurs terres historiques.»

Par «terres historiques», le président azerbaïdjanais entend le territoire souverain actuel de l'Arménie, que sa propre machine de propagande appelle «Azerbaïdjan occidental».

Bien que Bakou parle officiellement de processus de paix, la réalité est tout autre: la thèse de l'«Azerbaïdjan occidental» continue d'être développée. De nombreux événements, conférences et débats ont été organisés sur ce sujet ces dernières années.

Derrière ces événements de propagande se cache l'organisation «Communauté de l'Azerbaïdjan occidental», fondée en 1989 sous le nom d'«Union des réfugiés azerbaïdjanais», avant de changer de nom en août 2022.

Selon Hetq, cette organisation met en œuvre un programme expansionniste et anti-arménien promu au niveau de l'État, mais le principal commanditaire du programme «Azerbaïdjan occidental» et des différentes actions menées dans son cadre est l'administration présidentielle azerbaïdjanaise. En particulier, depuis décembre 2023, des conférences internationales sont organisées chaque année en Azerbaïdjan sur le thème du «Retour sûr et digne des azerbaïdjanais expulsés d'Arménie».

Le fait est que, lorsque le Premier ministre Nikol Pashinian a reconnu, le 6 octobre 2022 à Prague, l'intégrité territoriale de l'Azerbaïdjan, y com-

pris du Haut-Karabagh, deux mois plus tard, en décembre 2022, le président azerbaïdjanais Ilham Aliyev a déclaré lors d'une réunion avec l'organisation «Communauté de l'Azerbaïdjan occidental»: «Maintenant que le conflit du Haut-Karabagh est résolu, cette question est à l'ordre du jour. Certes, il était prématuré d'en parler avant la résolution du conflit. Mais nous ne devons pas perdre de temps. Un concept de retour doit être élaboré. Encore une fois, il doit s'agir d'un concept pacifique.»

Autrement dit, toutes les affirmations de Pashinian et de son équipe selon lesquelles les azerbaïdjanais soulèvent la question du «retour» en réaction aux déclarations concernant le droit au retour des Arméniens du Haut-Karabagh sont fausses. En réalité, à la demande des autorités de Bakou, ce discours a commencé à circuler activement en 2022, après que Pashinian a reconnu l'Artsakh comme faisant partie de l'Azerbaïdjan, c'est-à-dire à une époque où le territoire de l'Artsakh n'était pas dépeuplé et se trouvait, au moins partiellement, sous contrôle arménien.

Récemment, le 22 juin 2026, un événement intitulé «L'héritage de l'Azerbaïdjan occidental : retour aux racines historiques» s'est tenu dans la région de Goygol, en Azerbaïdjan. Le territoire arménien y a été présenté comme «l'Azerbaïdjan occidental», et les discours prononcés ont notamment évoqué le retour des azerbaïdjanais sur le territoire arménien et la tenue d'événements similaires en Arménie à l'avenir.

(Armenews)

## Disparition aux États-Unis de Mary Vartanian (112 ans), dernière survivante du Génocide

WATERTOWN — Mary Vartanian, l'une des dernières survivantes du génocide arménien, est décédée aux États-Unis, à l'âge de 112 ans. L'information a été annoncée sur Facebook par sa petite-fille, Natalie Vartanian.

Née à Ayntap, en Cilicie, ses premiers souvenirs d'enfance sont marqués par cette terrible tragédie. Le souvenir du génocide des Arméniens l'a accompagnée pendant plus d'un siècle.

Elle s'est réfugiée à Alep avec les membres survivants de sa famille. Elle a perpétué les traditions du tissage de tapis et de l'artisanat d'Ayntap. Ses œuvres ont été exposées à Antélias, au Musée du Catholicon de la Grande Maison de Cilicie.

En 1935, elle a épousé le violoniste et compositeur Hovhannes Vartanian, lui aussi originaire d'Ayntap. Ils eurent six enfants. Elle perdit son mari en 1969 et ne se remaria jamais.

En 1972, elle émigra aux États-Unis avec son fils et s'installa à Watertown, où elle vécut pendant environ 45 ans.

## Le calme estival

GÉRARD MERDJANIAN

Depuis le mois de mai, les relations Arménie-Azerbaïdjan se suivent et se ressemblent. Non seulement il n'y a aucune avancée politique ; les visites réciproques de la société civile ne compensent pas le manque de pourparlers. Il devient de plus en plus clair qu'Ilham Aliev ne fera aucun effort pour se rapprocher de Pachinian, si tant est qu'il en ait fait un jour. Son discours est toujours aussi policé lorsqu'il s'adresse à l'étranger, ou lorsqu'il participe à des réunions tri ou quadrilatérales, mais ses actes sont souvent en contradiction avec ses propos. Bien évidemment lorsqu'il est chez lui et face à sa population, sa nature profonde reprend le dessus: vengeance et récupération de 'ses' terres.

Comme tout à chacun, le dictateur a ses 'têtes'. Les États-Unis sont portés aux nues depuis le Sommet de Washington d'août 2025 quand Donald Trump a forcé la main de Nigol Pachinian pour construire la jonction Azerbaïdjan-Nakhitchevan — le corridor de Zangé-zour en langage azéri, — lui promettant des lendemains enchanteurs en plus de la paix avec ses deux voisins. A l'inverse, l'Union européenne, et plus précisément le Parlement européen est voué aux gémonies parce que les députés européens ont osé à travers une résolution, critiquer Bakou pour son comportement envers l'Arménie et les arméniens, sur sa manière de préserver les monuments culturels et religieux au Karabagh, sans oublier sa façon de gérer les droits de l'homme dans le pays.

Parmi les 27 pays qui composent l'Union européenne, il y a là aussi les bons et les mauvais, voire les «bêtes noires». La présidente du conseil des ministres italien, Giorgia Meloni, tire son épingle du jeu. Elle fait partie des membres qui ont des accords d'hydrocarbures, directement, ou indirectement par Azerbaïdjan interposé. On se souvient par exemple, qu'après le 8e sommet de la Communauté politique européenne qui s'est déroulé à Erevan le 4 mai dernier, elle s'est rendue à Bakou pour signer de nouveaux contrats énergétiques.

Bien que le parlement des Pays-Bas ait adopté une résolution critique envers Bakou — faisant l'objet d'une convocation de l'ambassadrice Marian de Jong, — un seul est vraiment la 'tête de turc' (si l'on peut dire) de Bakou: la France. Ce n'est pas nouveau puisque dès la fin de la première guerre du Karabagh (1992-94), elle a fait partie des trois pays qui formaient avec les États-Unis et la Russie, le groupe de Minsk de l'OSCE. Avec comme suprême injure d'avoir reconnu le Génocide des arméniens en janvier 2001, alors que la Russie ne l'a reconnu qu'en 2005(\*) et les États-Unis, en 2021.

On a compris qu'Ilham Aliev ne peut pas 'sentir' la France et que toutes les occasions sont bonnes pour la sermonner au maximum. Le ministère azerbaïdjanais des Affaires étrangères s'est de nouveau défoulé sur son homologue français, listant la litanie des 'exactions' commises par les arméniens pendant les '30 ans d'occupation' en gonflant les chiffres.

Depuis août 2025, le tandem turco-azéri a réussi à supprimer de l'accord de paix toute allusion au travail du groupe de Minsk de l'OSCE et à celui du Représentant personnel du Président en exercice de l'OSCE, chargé du Haut-Karabagh, l'ambassadeur polonais Andrzej Kasprzyk. On notera, entre autre 'bizarrerie' que Bakou occupe depuis 2021, 208 km<sup>2</sup> de territoire arménien, c'est-à-dire de l'ex-RSS d'Arménie, et donc en contradiction avec les deux premiers articles du pré accord de paix.

Où en est-on?

Ilham Aliev s'est permis de rajouter, sans l'aval de l'Arménie, un nouvel article au pré accord de paix: changer la constitution arménienne pour retirer toute allusion au Karabagh, avant d'aller plus loin.

Suite au clash à la réunion de début mai de la Communauté politique européenne (CPE) à Erevan, Ilham Aliev s'est retiré des instances parlementaires européennes tout en conservant avec l'UE les relations com-

merciales sur les hydrocarbures. On se souvient de la visite du Président du Conseil de l'Union européenne, Antonio Costa, en mars 2026, signer nombre d'accords avec le dictateur.

Quid de l'ex et futur Premier ministre Nigol Vovayi Pachinian?

Il essaie par tous les moyens de renforcer son accrochage à l'Union européenne, surtout avec l'arrivée prochaine d'une délégation de l'UE conduite par la présidente de la Commission européenne, Ursula von der Leyen et la commissaire à l'élargissement Marta Kos. Parallèlement il poursuit son décrochage de Moscou. Pour le moment, seule l'Organisation du Traité de sécurité collectif (OTSC) est concernée avec un refus de paiement de sa cotisation. Difficile d'être à la fois au four et au moulin, sauf peut-être pour les très grandes puissances.

Il n'a pas encore décidé s'il restait au sein de l'Union économique eurasiatique (UEE) et encore moins dans la Communauté des États indépendants (CEI). La CEI est devenue une coquille vide composée encore d'une dizaine d'États ex-soviétiques dont le rôle est devenu insignifiant. Quant à l'UEE, composée de cinq États ex-soviétiques, elle permet à l'Arménie de disposer de nombreuses facilités à commencer par des tarifs préférentiels sur le gaz et le pétrole.

Suite aux relations dégradées Moscou-Erevan, l'Arménie essaie de contrer les difficultés ainsi générées par des achats auprès de Bakou pour le pétrole et de l'Iran pour les hydrocarbures. L'UE pour sa part va allouer une somme de 50 millions au gouvernement arménien en compensation.

L'Ukraine dans sa guerre contre la Russie va recevoir de l'UE 90 milliards. L'Arménie dans sa guerre contre l'Azerbaïdjan a reçu de la Russie 44 jours après, une fin de non-recevoir.

Ceci explique sans doute cela.

\*) : Le 28 septembre 2005, le parlement européen appelle la Turquie à reconnaître le Génocide des arméniens, considérant cet acte «comme un préalable à l'adhésion à l'Union européenne». En juin 2019, le Conseil de l'UE notait «Les négociations d'adhésion avec la Turquie sont par conséquent au point mort»...

(chroniques-diplomatiques)

## COUR...

suite de la page F1

voir de disposer de la majorité parlementaire de 60 % nécessaire pour adopter des lois clés et nommer les hauts responsables des forces de l'ordre et les juges.

Vahagn Hovakimian, collaborateur de longue date de Pashinian à la tête de la CEC, a insisté lors des audiences consacrées aux recours de l'opposition sur le fait que la décision de ne pas organiser de nouveau scrutin dans les trois

circonscriptions n'avait pas eu d'incidence sur le résultat global du BHK.

«Arménie forte», «Hayastan» et le BHK ont été les premiers à crier à la fraude après que Pashinian eut revendiqué une «victoire historique» tôt dans la matinée du 8 juin, alors que moins d'un cinquième des bulletins de vote avaient été dépouillés par les responsables électoraux. Pashinian et ses

partisans nient que cette déclaration ait prédéterminé les résultats du scrutin.

Les dirigeants de l'opposition se sont toujours montrés sceptiques quant à l'issue de leurs recours, arguant que huit des neuf juges de la Cour avaient été nommés par le parti de Pashinian. La Cour a exclu deux de ces juges, tous deux d'anciens responsables politiques pro-gouvernementaux, de l'examen des recours, invoquant leur «attitude partielle» à l'égard de l'opposition. Elle a

ignoré les demandes de l'opposition visant à récuser également un autre juge, qui s'était présenté aux élections de 2021 sous la bannière d'un bloc pro-gouvernemental.

De nombreux partisans de Hayastan et de Arménie forte refusent de siéger au Parlement afin de saper davantage la légitimité de cette institution. Les dirigeants des deux blocs semblent toutefois pencher contre le boycott. Ils ont également résisté jusqu'à présent

aux appels à contester les résultats électoraux dans la rue.

Karapetian a proposé le mois dernier que les principales forces d'opposition du pays mettent en place un «conseil de coordination» chargé de discuter et de mener des actions conjointes contre le gouvernement arménien. Le dirigeant de Arménie forte a déclaré qu'il comptait rencontrer d'autres dirigeants de premier plan et finaliser un tel accord après la décision de la Cour constitutionnelle.

(RFE/RL)

**Hovsep Dadaghlian**  
Avocat • Lawyer  
hovsepd.avocat@outlook.com  
T: 514-839-3861  
F: 438-818-7623  
4498 Desserte Sud Autoroute 440 Ouest  
Laval, Québec, H7T 2P7

**STHADAD BOULANGERIE PÂTISSERIE**  
Ouvert chaque jour  
1455 Blvd. Saint-Martin  
Laval, Québec, H7S 1N1  
+1 (450) 667-0055

**Kevin Asadourian**  
General Manager  
Directeur général  
Kevin@gabriel.ca  
**AUTOMOBILE GABRIEL EST**  
7177 Boulevard Henri-Bourassa E, Montreal, QC H1E 7L8  
T. : 514 218-7777  
www.automobilegabriel.com Automobile Gabriel Est

**KRIKOR MAROUNIAN RLU**  
Independent Financial Security Broker  
Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance  
Group Insurance • RRSP/TFSA/RESP  
Travel/Visitor Medical Insurance  
11820 General Girard  
Montreal, QC H4J 2H6  
Res: (514) 332-7021  
Fax: (514) 731-7499  
Cell: (514) 927-2666  
krikormar@gmail.com

**Pâtisserie Samadi et fils**  
Tél.: 514.315.9572  
5995, boul. Gouin Ouest, #102  
Montréal, QC. H4J 2P8  
Tél.: 514.507.9573  
595, boul. de la Côte-Vertu  
St-Laurent, QC. H4L 1X8  
www.patisseriesamadi.ca / zakaria@patisseriesamadi.ca

**VIZUALIS**  
optométriste  
**DR SHANT DONABEDIAN**  
Centre d'Achat Fairview • Fairview Mall  
Pointe Claire  
514 695 2555 • VIZUALIS.CA

**Seta TOPOUZIAN**  
Conseillère municipale  
de Renaud  
**Stéphane BOYER**  
Maire de Laval  
514 862-1402 | s.topouzian@laval.ca

**Pâtisserie MAHROUSÉ**  
FONDÉE EN 1970  
9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2  
Tél: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca

**LEVON BENOHANIAN ET HAGOP KACHICHIAN**  
PHARMACIENS-PROPRIÉTAIRES  
3915, boul. Samson, Laval, Québec, H7W 2G1  
T 450 688-4111 F 450 681-5525  
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 20 h • Samedi et dimanche : 9 h à 17 h  
Infirmière (jeudi) : 8 h 30 à 15 h • LIVRAISON GRATUITE  
proximlaval@gmail.com affiliés à Proxim

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԶՐՈՅՑՆԵՐ

«Աստուած իմ, գոհարեղէ՛նս»

Յաճախ թերթերու կտրօններ մէկ կողմ կը դնեմ առիթով մը անդրադառնալու համար անոնց: Գրասեղանիս տարբեր անկիւնները կը դիզուին անոնք՝ կարգի սպասելով: Կը մոռցուին ալ: Այս մէկն ալ անոնցմէ մէկն էր, որ յանկարծ վերլիչեցի ուրիշ բան որոնած ատենս:

Վերելի նոյն այդ վերնագրով, Ժան-Ֆրանսուա Նատո կը գրէր Փարիզի Լուվրի թանգարանէն անցեալ տարի գոհարեղէնի կողոպուտին յարուցած աղմուկին մասին: Ճիշտ է, կ'ըսէր ան, ուշագրաւ արարք մըն էր, եւ հասկնալի էր միջազգային մամուլի լայն անդրադարձը: Ի վերջոյ ամեն օր չի պատահիր կարճ պահու մը ընթացքին նման (նուազագոյնը 100 միլիոն տոլարի) գողութիւն, Լուվրի պէս կարեւոր հաստատութիւն մը: Սակայն, կը յարէր ան, իր յօդուածի առաջին իսկ պարբերութեան մէջ, որքա՛ն համեստ կը թուի այդ պոռթկացող միջազգայն ալ աւարին բաղադրամամբ, որ աշխարհի ամենէն հարուստ տասը մարդիկը կ'ունենան՝ իրենց հարստութիւնը բազմացնելով վայրկեանը մէկ միլիոն տոլարով:<sup>1</sup>

Նպատակս չէ այստեղ ներկայացնել յօդուածին բովանդակութիւնը, այլ խորհրդածել է անկէ մեկնելով, սակայն կ'արժէ ցոյց տալ վերնագրին առնչութիւնը: Ան քաղուած է մեծ երգիծանկարիչ Հերթի վերջին հատորէն՝ իր գլուխ գործոցէն,<sup>2</sup> ուր անուանի երգչուհին այդպէս կը ճշայ, երբ ելեկտրականութիւնը կը կտրուի ու մութին մէջ կը մնայ դղեակը, իսկ ինք իրար կ'անցի՝ կասկածելով, թէ իր գոհարեղէնները պիտի գողցուին:

Այո՛, լրատուական միջոցներուն համար Լուվրի կողոպուտին նման յանդուգն քայլ մը իրապէս արժարժուելիք նիւթ էր, սակայն աշխարհ ամեն օր որքա՛ն աւելի մեծ կորուստներու կ'ենթարկուի, ու լրատուները կը մնան մունջ կամ հազիւ մըմունջ մը

կը հանեն: Ասիկա անհերքելի իրողութիւն է թէ՛ մեզի համար, թէ՛ ալ համայն մարդկութեան: Միայն այս անցնող տարիներուն ինչքա՛ն նման ու բազմապատիկ աւելի ծանրակշիռ ոճիւրներ գործուեցան, բայց չարժանացան, գրեթէ՛ չարժանացան այն հակազդեցութեան, որ գոհարեղէնի գողութիւնը յառաջացուց:

Մէկ մարդ անհատի կեանքը որքա՛ն աւելի կ'արժէ քան «երգչուհին ոսկիները», բայց ամեն տեղ ոճրագործներ ոչ թէ մէկ, ոչ թէ քանի մը, այլ հազարաւոր մահեր կը պատճառեն ու կը մնան անպատիժ: Պատերազմներ չեն դադարի մըտեղէ մարդկութեան տարեգրութիւնը, մինչ ամբողջ հաւաքականութիւններ նուազագոյն ուսման կարելիութիւններէ կը զրկուին, տեսակաւոր հիւանդութիւններու գոհ կ'երթան, սովի կը մատնուին, զանգուածաբար կը տարազրուին ու կը սրածուին՝ ցեղային մաքրագործումի ենթակուելով, գիւղեր, աւաններ ու քաղաքներ հիմնայատակ կը դառնան, մինչդեռ այդ պատերազմներու նախապատրաստութեան համար իսկ ծախսուած նիւթականի մէկ տոկոսովն անգամ որքա՛ն կեանքեր կրնային փրկուիլ, որքան զրկանքներ ջնջուիլ: Բայց զինամթերքի ու զինական բոլոր միջոցներու արտադրութիւնը կը հարստացնէ մարդկութեան ամենէն ունեւոր չնչինին չնչին փոքրամասնութիւնը:

Սեփական շահու հետապնդումը կանգ չ'առնել ո՛չ բնութեան ապականացման ու քանդումին առջև, ո՛չ մշակութային համամարդկային ժառանգութեան ոչնչացման առջև: Այդ կորստող հարստութեան մէկ մատեան, մէկ կոթող կրնայ մի քանի անգամ աւելի արժէք ունենալ քան Լուվրի գոհարեղէնները: Ընդգծողը ուր է, բողոքողը ով է, բողոքը լսողը...:

Կը շարունակուին ցեղասպանութիւնները: Ժողովուրդներ կը զրկուին իրենց հազարամեայ տարածքներէն, իրենց քաղաքակրթութեան ժառանգու-

թենէն: Մենք ակնատեսը հանդիսացանք հայութեան իսկ հասցուած հարուածներուն, ջարդերուն, տեղահանութիւններուն, մեր պատմական յուշարձաններու քանդումներուն՝ աշխարհի անտարբեր հայեացքին ներքեւ:

Հազարաւոր գոհեր տուինք Սոււդանի իրաւունքներին, Արցախի պաշտպանութեան մարտերուն, ապա ամբողջ հայկական տարածք մը դատարկուեցաւ: Բայց աշխարհ ուրիշ հարցերով զբաղած է: Կամ զբաղա՞ծ է, թէ պարզապէս հանդիսատես է:

Այս իրավիճակին մէջ ի՞նչ կրնանք ընել: Թերեւս հարցումը շրջուած դրուելու է. ի՞նչ չենք կրնար չընել:

Ահա մեր մարտահրաւէրը, որ մերը չէ միայն: Չենք կրնար լուել: Չենք կրնար անտարբեր լսել այդ բոլորը, տեսնել այդ բոլորը, անցնիլ այդ բոլորին քովէն ու հեռանալ: Չենք կրնար յուսահատուիլ ու մեկուսանալ հաւաքական կեանքէն: Չենք կրնար պարզապէս մենք մեր անհատական հարցերը հետապնդել, մեր սեփական հաճոյքները վայելել եւ անտեսել հաւաքական հարցերը, ինչու չէ, նաեւ հաւաքական «հաճոյքները», «չահերը»՝ պահանջները:

Մեր ազգի ապագան մեզմէ կախում ունի: Մարդկութեան ապագան՝ նոյնպէս:

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ «Ռոշալ», 2026 յունիս

- 1.- Jean-François Nadeau, Ciel, mes bijoux! Le Devoir, 2026-10-27
- 2.- Hergé, Les aventures de Tintin, Les bijoux de la Castafiore

Հորիզոնի facebook-ի հարթակը Գանատայի մէջ ժամանակաւոր առցանց արգելափակուած ըլլալով, Գանատայի մեր Facebook-ի հետեւորդները կրնան իրագելուիլ «Հորիզոն»ի հրապարակումներուն՝ «Հայրենի Հորիզոն» նոր հարթակով. Hayreni Horizon

Արտերկրի մեր հետեւորդները կրնան հետեւիլ մեր սկզբնական հարթակին:

Chadir Meat & Restaurant

Chadir Meat & Restaurant

T. 416-750-7404  
T. 416-750-7400  
1848 Lawrence Avenue E.  
Scarborough, ON M1R 2Y4  
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com

Vahram Pirjanian  
President

2175 Sheppard Ave. East,  
Suite 215, Toronto  
Ontario Canada M2J 1W8  
Tel: 416-497-0377  
Fax: 416-497-0783  
cell: 416-574-6704  
info@MetrasShipping.com  
www.MetrasShipping.com

416.918.3615 CALL ME IT'S THAT SIMPLE

AnnieVarbed@gmail.com | www.AnnieVarbedian.com

#1 RESIDENTIAL TOP PERFORMING PRODUCER BUY SELL INVEST

Sutton Group Admiral Real Inc., Brokerage  
Independently Owned And Operated  
Office: 416.739.7200 | Fax: 416.739.9367  
1206 Centre St. Thornhill, On. L4J 3m9

ARZ fine foods

The Essence of Mediterranean Gourmet Since 1989

Website: arzfinefoods.com  
Email: info@arzfinefoods.com

Scarborough Location  
1909 Lawrence Ave E,  
Scarborough, ON M1R 2Y6  
(416) 755-5084

Mississauga Location  
720 Bristol Rd W,  
Mississauga, ON L5R 4A5  
(905) 502-9292

Haroot Sepan

T +1 (416) 900 8626  
F +1 (416) 900 8659  
C +1 (416) 939 1895

haroot@araratfoods.com  
www.araratfoods.com

Ararat Trading (2002) Corp  
5820 Kennedy Rd Mississauga,  
ON L4Z 2C3 CANADA

hearing aid source

Andre Ayvazyan HIS B.A.S

andre@HearingAidSource.ca  
416 754 4327 (HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9

Gabriel Chahinian Broker 647-580-5818

Gary (Giro) Chahinian President, Broker of Record 416-258-8892

I.D.A. Part of the Retail family of pharmacies.

Cassandra Pharmacy Inc.

2040 Victoria Park Ave.  
Toronto, Ontario  
M1R 1V2

Pharmacists  
Sarkis Balian  
Vartan Balian  
Maral Abdalian Balian

Tel. : 416.449.2040  
Fax: 416.449.2048

ANI BAKERY ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ

Middle Eastern Pizza Lahmajoun

ARSEN DABBAGHIAN

25 Howden Road, Unit #2  
Scarborough, Ontario M1R 3C8  
Tel: 416.285.7164

### Երևանում տեղի ունեցավ Գանատա-Եւրասիա առևտրային պալատի առաջին տարեդարձը

ԵՐԵՒԱՆ.- Երևանում տեղի ունեցավ Գանատա-Եւրասիա առևտրային պալատի (CECTE) առաջին տարեդարձը: Այս առևտրային պալատը կարևոր հարթակ է գործառնությունների, ներդրումների, առևտրի, կրթության եւ նորարարությունների ոլորտներում Հայաստանի, Գանատայի եւ Եւրասիայի միջև համագործակցային կամուրջ ստեղծելու համար:

Պալատի նախագահ Վարդգէս Աւագեանը նշեց՝ այս մէկ տարուայ ընթացքում պալատի եւ Հայաստանում Գանատայի դեսպանության ջանքերով հնարաւոր է դարձել գործառնությունների, առողջապահութեան, կրթութեան եւ մի շարք այլ ոլորտներում սերտ կապեր ստեղծել Հայաստանի ու Գանատայի միջև: «Եթէ կարողանանք տարբեր ոլորտների համար հնարաւորութիւններ ստեղծել, որ ճանաչեն Գանատան, այցելեն այնտեղ, այնտեղ իրենց ներդրումը կատարեն, երկուստեք ապրանքաշրջանառութիւնը շատանայ, մեծ հնարաւորութիւններ կը բացուեն: Մենք արդէն որոշակի հարցեր ենք բարձրացրել հարկերի մասին, մասնաւորապէս՝ այն մասին, որ իջեցուեն հարկերը, որ ապրանքաշրջանառութիւնն աւելի աշխուժանայ», - մանրամասնեց Վարդգէս Աւագեանը:

Միջոցառման ընթացքում մասնակիցներին ողջոյնի խօսքով դիմեց Հայաստանում Գանատայի արտակարգ եւ լիազօր դեսպան Էնտրու Թըրնըրը՝ նշելով, որ առևտրատնտեսական կապերի ամրապնդումն ուղղակիորէն խթանում է Հայաստանի ու Գանատայի միջև քաղաքական հետաքրքրութիւնը: Դեսպանն անդրադարձաւ նաեւ Գանատա-Եւրասիա առևտրային պալատի ջանքերին առևտրային պայմանագրերի կնքման գործում: «Վերջապէս հենց գործարար ու առևտրային շահերն են առաջ մղում քաղաքական հետաքրքրութիւնը՝ ստեղծելով առևտրի ծաւալներ եւ մարդկային հոսքեր, որոնք ամրապնդում են երկկողմ յարաբերութիւնները», - յաւելեց Էնտրու Թըրնըրը:

Ըստ դեսպանի՝ Երևանում Գանատայի դեսպանատան բացումից յետոյ՝ անցած երեք տարիների ընթացքում, մեծածաւալ աշխատանք է կատարուել առևտրային եւ մշակութային կապերի ընդլայնման գործում: Դեսպանն անդրադարձաւ նաեւ Գանատայի վարչապետ Մարգ Բարնիի՝ վերջերս կատարած հայաստանեան այցի՝ այն որակելով որպէս Գանատա-Հայաստան յարաբերութիւնների խորացման վառ վկայութիւն: (Յիշեցնենք՝ 2026 թուականի մայիսի 4-ին՝ Երևանում կայացած եւրոպական քաղաքական համայնքի 8-րդ գագաթնաժողովին, որին մասնակցեց եւրոպական 40-ից աւելի պետութիւնների եւ կառավարութիւնների ղեկավարներ, մասնակցում էր նաեւ Գանատայի վարչապետ Մարգ Բարնին):

«Գանատայի դեսպանատան, ուժեղ առևտրային թիմի առկայութիւնը եւ այնպիսի խոշոր գործառնութիւն-կառոյցի ընդլայնումը, ինչպիսին այս պալատն է, մեծ վստահութիւն են ներշնչում գանատական գործարար համայնքին, երբ այն ուսումնասիրում է Հայաստանեան շուկայի հնարաւորութիւնները», - նշեց Էնտրու Թըրնըրը:

Միջոցառման ընթացքում Գանատա-Եւրասիա առևտրային պալատի (CECTE) գլխաւոր քարտուղար Արշակ Խուզաբեկեանը նշեց՝ պալատին միացել է աւելի քան 40 կազմակերպութիւն, իրաւաբանական եւ ֆիզիքական անձինք, որոնք ներկայացնում են տնտեսութեան աւելի քան 10 տարբեր ոլորտներ, պալատի ռազմավարական գործընկեր է դարձել աւելի քան 15 խոշոր ընկերութիւն: Այս մէկ տարուայ ընթացքում անցկացուել է 5 խոշոր առաջնակարգ միջոցառում, առցանց սեմինարների շարք եւ աւելի քան 20 ուղիղ գործարար հանդիպում պետական եւ մասնաւոր հատուածների ներկայացուցիչների միջև: Խուզաբեկեանը շեշտեց՝ ամենամեծ գնահատականն այն է, որ պալատի կատարած աշխատանքը գնահատում են, ջանքեր են Գանատա-Եւրասիական գործառնական դաշինքը՝ յանձնի տիկին Դոմբրովսկայայի, Հայաստանում Գանատայի դեսպանութիւնը՝ ի դէմս արտակարգ եւ լիազօր դեսպան Էնտրու Թըրնըրի, Գանատայում Հայաստանի դեսպանութիւնը, Գանատայի հայ համայնքը, Հայ Դատի գրասենեակի ներկայացուցիչները... Գործարար օրակարգի ձեւաւորմանն աշխուժօրէն մասնակցել են նաեւ Հայաստանի ԱԳՆ-ն, առևտրային յանձնակատարի գրասենեակը, Օնթարո-



Իոյի եւ Թորոնթոյի հայկական գործառնական ընկերակցութիւնները, գանատական համայնքը եւ Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբը:

«Հորիզոն»-ի հետ գրոյցում Արշակ Խուզաբեկեանը պատմեց՝ ինքն աշխատում է մասնաւոր բաժնում՝ «Մուլտի» գանատական ընկերութիւնում, որը զբաղւում է մամթերքի ու ծովամթերքի մատակարարմամբ: «Գանատայում ապրող ընկերներին հետ երբ խօսում էի, ասում էին՝ կան գանատական ապրանքներ ու առաջութիւններ, որոնք Հայաստանում չկան, եւ այս խնդիրն ինձ հետաքրքրում էր: Երբ պարոն Վարդգէս Աւագեանի հետ մի քանի տարի առաջ ծանօթացայ, խօսեցի այս խնդրի մասին, այդ ժամանակ արդէն կար առևտրային պալատ ձեւաւորելու մասին գաղափար: Գաղափարը ոգեւորող էր: Եւ մէկ տարի առաջ ձեւաւորուեց պալատը: Միացայ անձնակազմին, ու սկսեցինք աշխատանքները: գործառնութիւնների ներկայացուցիչների համար փորձում ենք երկուստեք ցոյց տալ երկու երկրների հնարաւորութիւնները: Այս անընդհատ փոփոխուող աշխարհում անընդհատ նոր հնարաւորութիւններ են բացուում, ուստի մենք պէտք է պատրաստ լինենք մեր շուկան բաց պահել գանատական շուկայի համար, եւ ի հարկէ, հակառակը՝ գանատական շուկային ներկայացնենք Հայաստանի գործառնական հնարաւորութիւնները», - մանրամասնեց Արշակ Խուզաբեկեանը:

Նա վստահեցրեց՝ առաջիկայում նոր նախագծեր կան, սակայն փակագծերը դեռ պէտք է բացել: Փորձեցինք ճշդել՝ իսկ ինչպէ՞ս կարելի է դառնալ Գանատա-Եւրասիա առևտրային պալատի անդամ: «Մենք ունենք ցանկ, որտեղ ներկայացուած է, թէ մենք ի՞նչ հնարաւորութիւններ կարող ենք նրանց առաջ բացել: Ֆիզիքական անձանց ու իրաւաբանական անձանց համար անդամակցութեան պայմանները տարբեր են: Կախում է շրջանառութիւնից՝ ներկայացնում ենք, թէ որքա՞ն են կազմում անդամակցութեան համար նախատեսուած տարեկան խորհրդանշական գումարը: Այնուհետեւ գործառնութեան ներկայացուցիչները գալիս են իրենց առաջարկներով, գաղափարներով եւ այդպէս դուրս է համագործակցութեան սկիզբը», - մանրամասնեց Արշակ Խուզաբեկեանը:

«ՍԱՍ գրուպ»-ի գարգացման գծով փոխտնօրէն Ռաֆայէլ Յունանեանը մեր թղթակցի հետ գրոյցում նշեց՝ իրենց ընկերութիւնը 2026 թուականի սկզբից համագործակցում է Գանատա-Եւրասիա առևտրային պալատի հետ, պալատի անդամ է: «Համագործակցութիւնը սերտ է ու արդիւնաւէտ: Պալատի ջանքերի միջոցով «ՍԱՍ» վաճառատեղիների ցանց Գանատայից ներկրուել է աւելի քան 50 ապրանքատեսակ: Այս ապրանքատեսակները համարել են մեր առանձնայատուկ ապրանքատեսակների շարքը: Մեր վաճառատեղիներում տեղի է ունեցել այսպէս կոչուած՝ «Գանատայի շաբաթ», որի ընթացքում ներկայացրել ենք այդ երկրից ներկրուած ապրանքատեսակներին: Մեր քաղաքացիները հետաքրքրուած են նոր ապրանքատեսակներով. մարդիկ սիրում են նորոյթներ գնել: Մեր համագործակցութիւնը շարունակուելու է: Լիայոյս ենք, որ դարձեալ նոր ապրանքատեսակներ կը ներկայացնենք մեր քաղաքացիներին եւ նոր հորիզոններ կը գրաւենք միասին», - եզրափակեց Ռաֆայէլ Յունանեանը:

Յասմիկ Պալէեան

### Արցախ... Ակիգրը կարդալ էջ 3

Հանրապետութեան, անոր պետական հիմնարկներուն եւ Ազգային ժողովի հեղինակութեան վրայ:

Ան շեշտեց, որ անհրաժեշտ միասնականութեան եւ ընդհանուր պատասխանատուութեան բացակայութեան պայմաններուն մէջ կարելի չէ ամբողջ բեռը շարունակաբար կրել մէկ կամ քանի մը անձերու ուժերով: Այդ պատճառով, ըստ անոր, հրաժարականը նաեւ փորձ է պետական կառոյցը հեռու պահելու անձնական շահարկումներէ եւ արհեստական հակադրութիւններէ:

Միաժամանակ, Դանիէլեան ընդգծեց, որ պաշտօնէն հեռանալը չի նշանակեր հրաժարում Արցախէն, Արցախի ժողովուրդի իրաւունքներու պաշտպանութենէն կամ վերադարձի պահանջէն: «Պաշտօնը ժամանակաւոր է: Արցախը, մեր ժողովուրդի ցաւը, մեր հերոսներու յիշատակը եւ անոնց առաջ ունեցած պարտքը՝ մշտական», ըսաւ ան:

Յայտարարութեան աւարտին Դանիէլեան շնորհակալութիւն յայտնեց բոլոր այն մարդոց, պատգամաւորներուն եւ գործընկերներուն, որոնք անցնող շրջանին մնացած են իրենց պատասխանատուութեան եւ ազգային նպատակներուն կողքին: Ան վստահեցուց, որ Արցախի հարցը չի կրնար փակուած նկատուիլ, քանի դեռ գոյութիւն ունի իր հայրենիքին նկատմամբ իրաւունք ունեցող ժողովուրդ, վերադարձի պահանջ եւ զոհուած հերոսներու յիշատակին առջև չյանձնուելու պարտաւորութիւն:

## Բարի Ապաքինում

Մեր սիրելի եղբայր Վիգէն Մարգարեանին, ՀՄԸՄ-Կամբ Մոնթրէալի մասնաճիւղի մարզական յանձնախումբի անդամ, կողովագնդակի պատասխանատու եւ մարզիչ, կը յղենք մեր անկեղծ եւ սրտագին շուտափոյթ ապաքինման մաղթանքները:

Թող ան շուտով վերագտնէ իր առողջութիւնը եւ վերստին միանայ իր սիրելի մարզական ընտանիքին՝ շարունակելու իր նուիրեալ, եռանդուն եւ օրինակելի աշխատանքը:

Կը սպասենք իր արագ վերադարձին՝ առողջ, ուժեղ եւ միշտ ժպտաղէմ:

<h2 style="margin: 0;">horizon</h2> <p style="margin: 0;">H O R I Z O N Hebdomadaire arménien Armenian Weekly Publié par / Published by Les Publications Arméniennes (1991) 3401, Olivar-Asselin Montréal, Québec Canada H4J 1L5</p>	<p style="margin: 0;">Abonnement annuel / Yearly subscription Canada 2<sup>e</sup> classe - 2<sup>nd</sup> class: \$80 plus applicable taxes 1<sup>re</sup> classe - 1<sup>st</sup> class: \$95 États-Unis / USA 1<sup>re</sup> classe - 1<sup>st</sup> class: \$95 US Ailleurs / Elsewhere 1<sup>re</sup> classe - 1<sup>st</sup> class: \$125 US</p>	<p style="margin: 0;">Administration / Publicité Sylva Eshramdjian-Bachekjian (General Manager) Tél.: (514) 332-3757 E-Mail: sylvia@horizonweekly.ca</p> <p style="margin: 0;">Courrier de deuxième classe /No. 40065294 / Second class mail Dépôt légal: bibliothèques nationales du Québec et du Canada - ISSN 0708580X</p>	<p style="margin: 0;">Վարչ Խմբագիր՝ Սեւակ Պէլեան Վարչական դասասխանահան՝ Սիլվա Էհրամճեան Աւագ խմբագիր՝ Վրէժ-Արմէն Արթինեան Անգլերէն/Յրահանգներ՝ Վիգէն Արաւ- համեան, Թիմա Սիլվահեան Սրբագրիչ՝ Սոնա Թիթիզեան Ծանուցումներու ձեւաւորում՝ Լորի Խաչատրեան</p>
<p style="margin: 0;">Թորոնթոյի Ներկայացուցիչներ՝</p>		<p style="margin: 0;">Գրիգոր Հոթոյեան, (416) 494-1921 Ժագ Վարդիսեան, (416) 722-9225</p>	
<p style="margin: 0;">Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայր Թաւճեան, Իւլիան Ղազարեան, Վազգէն Տէլիքման</p>			

Financé par le  
gouvernement  
du Canada

Funded by the  
Government  
of Canada

# Canada







**Grocery Store | Bakery | Butchery | Café | Catering**



**Halal By Hand  
Fresh Meat & Poultry**



**NOW OPEN**

**Mississauga  
720 Bristol Road West,  
ON, L5R 4A5  
(905) 502 9292**

**Scarborough  
1909 Lawrence Ave East  
ON, M1R 2Y6  
(416) 755-5084**



← Scan Here To Check Out  
Our Weekly Flyer At  
[www.arzfinefoods.com](http://www.arzfinefoods.com)



← Scan Here for Our  
Catering Book At  
[www.arzfinefoods.com](http://www.arzfinefoods.com)

**For The Latest News And Deals Follow Us At:**

[www.arzfinefoods.com](http://www.arzfinefoods.com) @arzfinefoods  



**BMW**  
West Island

**GROUPE**  
**GABRIEL**



**MAZDA**  
**GABRIEL**  
ANJOU



**Vahan Vartanian**  
Directeur général des ventes  
vahan@bmwwestisland.ca

**Ohanes Bulbulian**  
Directeur des véhicules d'occasion  
ohan@bmwwestisland.ca

2000, route Transcanadienne Sud, Dorval, QC H9P 2N4.  
**bmwwestisland.ca 514 914-7777**



**Kevork Asadourian**  
Directeur général  
kasadourian@gabriel.ca

7050, boul. Henri-Bourassa Est, Anjou, QC H1E 7K7  
**mazdagabrielanjou.ca 514 328-7777**



GENESIS  
WEST ISLAND



**Chahé Sislian**  
Directeur des véhicules certifiés  
schahe@gabriel.ca

4850, boul. Saint-Jean, Pierrefonds, QC H9H 4B2  
**genesiswestisland.ca 514 236-7777**



**HYUNDAI**  
**GABRIEL**  
OUEST



**Leon Gurlekian**  
Directeur adjoint des ventes  
lgurlekian@gabriel.ca

4850, boul. Saint-Jean, Pierrefonds, QC H9H 4B2  
**hyundaigabrielouest.com 514 624-7777**



**TOYOTA GABRIEL**  
CENTRE-VILLE



**Kevork Jamgosian**  
Directeur général  
kjamgosian@gabriel.ca

1945, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal, QC H3H 0C6  
**toyotagabrielcentreville.ca 514 937-7777**



**NISSAN**  
**GABRIEL**  
ANJOU



**Mano Khadjadourian**  
Directeur général  
mkhadjadourian@gabriel.ca

**Rafi Pilibossian**  
Conseiller aux ventes - Véhicules d'occasion  
rafip@gabriel.ca

7010, boul. Henri-Bourassa Est, Anjou, QC H1E 7K7  
**nissangabrielanjou.ca 514 324-7777**